

ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

G/RO/52
15 de julio de 2002

(02-3927)

Comité de Normas de Origen

INFORME DEL PRESIDENTE DEL COMITÉ DE NORMAS DE ORIGEN AL CONSEJO GENERAL

1. Antecedentes

1.1 En virtud del párrafo 2 a) del artículo 9 del Acuerdo sobre Normas de Origen, el programa de trabajo de armonización de las normas de origen no preferenciales se inició en julio de 1995 y debía llevarse a término en un plazo de tres años a partir de su iniciación, o sea, en julio de 1998 aproximadamente. El Consejo General prorrogó en varias ocasiones ese plazo, pero estas ampliaciones transcurrieron sin que se hubiera terminado el programa de trabajo de armonización.

1.2 En su reunión de los días 19 y 20 de diciembre de 2001, el Consejo General acordó que el Comité de Normas de Origen celebrase dos reuniones adicionales durante la primera mitad de 2002 para resolver las cuestiones pendientes. En el proceso, se podría identificar un número limitado de cuestiones fundamentales de política que a juicio del Comité fuera necesario señalar a la atención del Consejo General para examinarlas y adoptar decisiones en ese campo. El Presidente del Comité, bajo su responsabilidad, informaría sobre el resultado del trabajo posterior del CNO al Consejo General en la primera reunión ordinaria que se celebrara después de fines de junio de 2002, y en ese momento el asunto quedaría a la consideración del Consejo General. El plazo para la finalización del programa de trabajo de armonización se ampliaría hasta fines de 2002.

2. Evaluación de los avances del programa de trabajo de armonización

2.1 En junio de 1999, cuando el Comité Técnico de Normas de Origen de la OMA presentó los resultados finales de su labor técnica relativa al programa de trabajo de armonización, el CNO tuvo ante sí 486 cuestiones pendientes especificadas por productos (G/RO/41). A pesar del esfuerzo realizado, en septiembre de 2000 el Comité había resuelto sólo 22 cuestiones, con un promedio de menos de un consenso por cada una de las 23 reuniones que celebró durante esos tres años (G/RO/M/11 a 33).

2.2 El ritmo del programa de trabajo de armonización empezó a acelerarse en noviembre de 2000. El número de cuestiones resueltas aumentó significativamente, tal como se resume en el cuadro siguiente: 8 cuestiones en 2000 y 300 en 2001. Sin embargo, el cuadro también demuestra que ese alentador ritmo volvió a ser lento en 2002 (G/RO/M/34 a 41).

Número de cuestiones remitidas al CNO	Número de cuestiones resueltas por el CNO
486	septiembre de 1997 a septiembre de 2000: 22 (menos de 1 por reunión)
	noviembre de 2000: 8
	marzo de 2001: 24
	mayo de 2001: 42
	julio: 2001: 67
	octubre de 2001: 115
	noviembre de 2001: 52
	abril de 2002: 10
	junio de 2002: 8
	Total: 348 (con 138 cuestiones pendientes)

Cabe señalar que del total de 348 cuestiones resueltas, varias deben ser ratificadas por el CNO.

2.3 El principal escollo para avances ulteriores al parecer está íntimamente relacionado con el problema de la elusión de las medidas relativas a los derechos antidumping. Por ejemplo, con el argumento de que el acero revestido de cinc era sustancialmente diferente del acero no revestido, algunos Miembros propusieron que el revestimiento de los productos de acero confiriese origen. Sin embargo, preocupados por el hecho de que, si se aceptaba que los procesos de revestimiento confiriesen origen, se podía obtener como resultado la elusión de los derechos antidumping impuestos a los productos de acero, otros Miembros no pudieron aprobar la propuesta. Otras preocupaciones de índole política incluyen la aplicación de medidas sanitarias y fitosanitarias a la carne, el etiquetado de origen del café, la consideración de la zona económica exclusiva marítima como territorio de un Estado ribereño y los embargos comerciales aplicados al azúcar.

3. Cuestión fundamental en materia de política – normas por producto específico

3.1 Como ya ha previsto y establecido el Consejo General (párrafo 1.2), estas cuestiones importantes de política comercial eran difíciles de abordar en el Comité, y por lo tanto, para debatir acerca de ellas y adoptar decisiones en el Consejo General, el CNO identificó las siguientes cuestiones fundamentales en materia de política:

- apéndice 1, definición 2 i);
- Cuestiones N^{os} 4 ii), 6 ii), 12, 15, 2, 16 a 20, 22, 91, 95, 110, 31, 79, 81, 45, 53, 55 a 64, 77, 78, 98, 99, 101, 36, 66, 76, 100, 106, 121-125, y 35 de los capítulos 1 a 24;
- Cuestiones N^{os} 1 y 8 de los capítulos 25 a 27;
- Cuestiones N^{os} 2, 4 y 5 de los capítulos 28 a 40;
- Cuestiones N^{os} 6 y 7 de los capítulos 41 a 43;
- Cuestiones N^{os} 12, 13, 35, 37, 47, 58, 45, 46, 49, 50, 48, 55, 59, 61, 62, 69, 63 a 67, 71, 75 y 77 de los capítulos 50 a 63;
- Cuestiones N^{os} 12, 9, 13, 14 de los capítulos 64 a 67;
- Cuestiones N^{os} 3 y 5 de los capítulos 72 a 74;
- Cuestiones N^{os} 1, 33, 56, 59, 60, 69, 75 a 77 de los capítulos 84, 85 y 90; y
- Cuestión N^o 1 del capítulo 91.

4 Cuestión fundamental en materia de política – Repercusiones de la aplicación de las normas de origen armonizadas en los demás acuerdos de la OMC

4.1 En los últimos años, después de reconocer que, en opinión de muchos Miembros, sólo se podía lograr un avance importante si se llegaba a un consenso respecto a las repercusiones que la aplicación de las normas de origen armonizadas podía tener en los demás Acuerdos de la OMC, el CNO sostuvo intensos debates sobre esta cuestión. La cuestión de las repercusiones se planteó por primera vez en 1998, y se presentaron seis comunicaciones: de la India (G/RO/W/28/Rev.1, 30, 42 y 50); de los Estados Unidos (G/RO/W/32, 48 y 65); de la República Dominicana y de Honduras (G/RO/W/33); de El Salvador (G/RO/W/34); de Corea (G/RO/W/38); y de Japón (G/RO/W/66 y 74) (G/RO/M/15, párrafos 2.2 a 2.4; G/RO/M/16, párrafos 3.1 a 3.3; G/RO/M/19, párrafos 2.1 a 2.8; G/RO/M/23, párrafos 4.1 a 4.13; G/RO/M/26, párrafos 4.1 a 4.9; G/RO/M/37, párrafos 3.1 a 3.3; G/RO/M/40, párrafos 4.1 a 4.27).

4.2 En la reunión del 28 de junio de 2002, el Presidente del CNO presentó la siguiente propuesta para que fuese adoptada por el Comité:

"1. con arreglo al apartado a) del artículo 3 del Acuerdo sobre Normas de Origen ("el Acuerdo"), los Miembros, al aplicar los resultados del programa de trabajo en materia de armonización, se asegurarán de que las normas de origen armonizadas se apliquen por igual a todas las normas de origen utilizadas en instrumentos de política comercial no preferenciales, tal como está establecido en el artículo 1 del Acuerdo; y

2. cada Miembro, en virtud de los derechos y obligaciones establecidos en los Acuerdos de la OMC [aparte del Acuerdo sobre Normas de Origen], debe decidir qué normas de origen utilizará en sus instrumentos de política comercial no preferenciales."

4.3 Australia y Nueva Zelandia plantearon la cuestión de "la repercusión global del trabajo de armonización" con miras a asegurar que las normas por productos específicos elaboradas en el marco del programa de trabajo de armonización y el programa de trabajo de armonización en su totalidad fuesen compatibles con los objetivos y principios de facilitación del comercio enunciados en el Acuerdo (G/RO/W/83 y 88). Expresaron el parecer de que el Consejo General debía examinar todos los elementos del programa de trabajo de armonización como un conjunto, lo que exigía que el propio Consejo General demostrara que las normas de origen armonizadas eran coherentes en términos de beneficio económico, transparencia y certidumbre, y que además debía considerar una reducción de los costos inherentes al cumplimiento y la transacción (G/RO/M/40 y 41).

4.4 Después de un debate intenso sobre la propuesta del Presidente, el CNO acordó presentar esta cuestión al Consejo General como una cuestión fundamental en materia de política (G/RO/M/41).

5. Recomendaciones del Presidente del CNO

5.1 El Presidente del CNO, bajo su responsabilidad, recomienda que el Consejo General, en la primera reunión en que trate esta cuestión, de entre las aproximadamente 100 cuestiones fundamentales en materia de política presentadas por el CNO, centre sus consideraciones en las siguientes doce cuestiones esenciales:

- repercusiones que la aplicación de las normas de origen armonizadas puede tener en los demás Acuerdos de la OMC;
- teñido y estampado de productos textiles;
- revestimiento de productos de acero;
- montaje de maquinaria;
- montaje de vehículos;
- refinado de azúcares;
- tostado del café;
- sacrificio de animales vivos;
- refinado de aceites;
- pescado obtenido en el mar de la zona económica exclusiva.

- calzado; y
- productos lácteos

ANEXO

**CUESTIONES FUNDAMENTALES EN MATERIA DE POLÍTICAS PRESENTADAS AL
CONSEJO GENERAL
PARA SU EXAMEN Y ADOPCIÓN**

GUÍA DE TERMINOLOGÍA

I. Normas relativas a la partida:

a) Si la norma se refiere a toda la partida:

CP - cambio a esta partida a partir de cualquier otra partida

b) Si la norma se refiere a una partida dividida:

CPD - cambio a esta partida dividida a partir de cualquier otra división de esta partida o de cualquier otra partida.

CP - cambio a esta partida dividida a partir de cualquier otra partida
(N.B.: se excluye el cambio a partir de otras divisiones de esta partida.)

II. Normas relativas a la subpartida:

a) Si la norma se refiere a toda la subpartida:

CSP - cambio a esta subpartida a partir de cualquier otra subpartida o de cualquier otra partida.

CP - cambio a esta subpartida a partir de cualquier otra partida
(N.B.: se excluye el cambio a partir de cualquier otra subpartida de esta partida.)

b) Si la norma se refiere a la subpartida dividida:

CSPD - cambio a esta subpartida dividida a partir de cualquier otra división de esta subpartida o de cualquier otra subpartida o partida.

CSP - cambio a esta subpartida dividida a partir de cualquier otra subpartida o partida (N.B.: se excluye el cambio a partir de otras divisiones de esta subpartida.)

CP - cambio a esta subpartida dividida a partir de cualquier otra partida
(N.B.: se excluye el cambio a partir de otras subdivisiones de esta partida o de cualquier otra subpartida de esta partida.)

III. Normas relativas a la partida o a la subpartida dividida:

CC - cambio a este capítulo a partir de cualquier otro capítulo

PESCADO: PESCADO OBTENIDO EN LA ZONA ECONÓMICA EXCLUSIVA MARÍTIMA

APÉNDICE 1, DEFINICIÓN 2 i)	Cuestiones relacionadas: definición 2 ii) y iii)
<p>Hubo consenso entre todos los Miembros en que el pescado y otros productos obtenidos en el mar territorial de un país (dentro de una distancia de 12 millas náuticas) se considerasen originarios del Estado ribereño. Asimismo, todos los Miembros convinieron en que el pescado y otros productos obtenidos en alta mar se considerarán originarios del país bajo cuyo pabellón esté autorizado a navegar el buque que haya llevado a cabo las operaciones. La cuestión pendiente se refiere al origen del pescado y de otros productos obtenidos en la zona económica exclusiva (dentro de una distancia no mayor de 200 millas náuticas).</p>	
Consideraciones:	
<p>En el texto alternativo 1 se establece que el pescado y otros productos obtenidos en la zona económica exclusiva se considerarán originarios del país bajo cuyo pabellón navegue el buque.</p> <p>Texto alternativo 1 [i] Los productos de la pesca en el mar y otros productos marinos obtenidos fuera del mar territorial de un país se considerarán obtenidos totalmente en el país cuyo pabellón esté autorizado a enarbolar el buque que efectúe las operaciones.]</p> <p>En los textos alternativos 2, 4, 5 y 6 se establece que el pescado y otros productos obtenidos en la zona económica exclusiva se considerarán originarios del Estado ribereño.</p> <p><u>Texto alternativo 2</u> [i] Los productos de la pesca marítima y otros productos obtenidos fuera de las aguas sujetas a soberanía y jurisdicción de un Estado se consideran obtenidos totalmente en el Estado cuyo pabellón esté autorizado a enarbolar el buque que efectúe las operaciones.]</p> <p><u>Texto alternativo 4</u> [i] Los productos de la pesca y otros productos obtenidos en el mar fuera de las zonas económicas exclusivas en las que el Estado ribereño ejerce jurisdicción se considerarán obtenidos totalmente en el país cuyo pabellón esté autorizado a enarbolar el buque que efectúe las operaciones.]</p> <p><u>Texto alternativo 5</u> [i] Los productos de la pesca y otros productos obtenidos fuera de las aguas sujetas a soberanía y jurisdicción de un Estado se considerarán obtenidos totalmente en el país de registro de la nave que efectúe las operaciones.]</p> <p><u>Texto alternativo 6</u> [i] Los productos de la pesca y otros productos obtenidos del mar fuera del mar territorial de un país pero dentro de su zona económica exclusiva se considerarán obtenidos totalmente en ese país.</p> <p>iii) Los productos de la pesca y otros productos obtenidos en aguas de alta mar se considerarán obtenidos totalmente en el país cuyo pabellón esté autorizado a enarbolar el buque que obtenga esos productos.]</p>	<p>CAN, CHN, EEC, JPN, KOR, MAR, MEX, NOR, THA, USA</p> <p>ARG</p> <p>BRA</p> <p>PHL</p> <p>ECU, IND</p>

APÉNDICE 1, DEFINICIÓN 2 i)	Cuestiones relacionadas: definición 2 ii) y iii)
En el texto alternativo 3 se establece que la mejor manera de abordar esta cuestión es permitir que el país importador determine el origen del producto de acuerdo con su punto de vista jurídico respecto del Derecho del Mar. Texto alternativo 3 i) Los productos de la pesca y otros productos obtenidos del mar fuera de un país se considerarán obtenidos totalmente en el país de registro de la nave que efectúe las operaciones.]	COL
Recomendación del Presidente del CNO:	

PESCADO: SECADO DEL PESCADO

CUESTIÓN N° 4 II) (Capítulos 1 a 24)	SA ex 03.05 b), ex 03.06 b)
Descripción del proceso de elaboración: Insumo: pescado Producto: pescado seco	
Consideraciones:	
<u>Miembros que lo consideran una transformación sustancial:</u> Opción A: CP El ahumado de pescado, hígado, huevas o filetes de pescado modifica sustancialmente las características de estos productos, y permite la obtención de nuevos productos totalmente distintos de la materia inicial utilizada. Este proceso constituye la última transformación sustancial. El proceso de secado exige aproximadamente 3 meses. Una vez eviscerados, los pescados se cuelgan de palos (<i>stocks</i>), de donde deriva el nombre de <i>stockfish</i> . Durante el proceso de secado, las proteínas de la carne sufren una modificación total. Además se pierde alrededor de un 70 por ciento de agua. Para producir 1 kg. de pescado seco se necesitan alrededor de 4,3 kg de pescado eviscerado. El valor del pescado seco es aproximadamente 8 veces mayor que el de las materias utilizadas. La operación de secado da lugar a un nuevo producto terminado que requiere el consumidor, por lo que no puede considerarse una operación destinada a la conservación de los productos durante el transporte y/o el almacenamiento.	AUS, ARG, BRA, CAN, CHE, COL, DOM, EEC, EGY, HND, ISL, MAR, MEX, MYS, NZL, NOR, SGP, USA, VEN
<u>Miembros que no lo consideran una transformación sustancial:</u> Opción C: Los productos de esta partida se considerarán originarios del país donde se capturen o, en caso de peces procedentes de piscifactorías, del país en el que se críen a partir de huevas o de alevines (incluidos los que ya han pasado por la esmoltificación) El secado controla o reduce la cantidad de agua que los productos contienen naturalmente con el fin de retardar la actividad de los microorganismos. Su objetivo es conservar los productos durante el transporte y/o el almacenamiento y, por consiguiente, se trata de una operación mínima.	CHL, GTM, [IND], [JPN*], KOR, PHL, THA, TPKM
Recomendación del Presidente del CNO: Opción A	

* El Japón puede adherirse a un consenso total sobre esta cuestión, con la condición de que las preocupaciones que ha expresado en el documento G/RO/W/74 se incluyan debidamente en el contexto de los debates sobre las repercusiones que las normas de origen armonizadas tendrían en otros Acuerdos de la OMC, para terminar el programa de trabajo de armonización.

PESCADO: AHUMADO DEL PESCADO

CUESTIÓN N° 6 II) (Capítulos 1 a 24)	SA ex 03.05 c)
Descripción del proceso de elaboración: Insumo: pescado Producto: pescado ahumado	
Consideraciones:	
<u>Miembros que lo consideran una transformación sustancial:</u> Opción A: CPD El ahumado de pescado, hígado, huevas o filetes de pescado modifica sustancialmente las características de estos productos, y permite la obtención de nuevos productos totalmente distintos de la materia inicial utilizada. Algunas veces los productos se salan antes de ahumarse. El sabor y el aroma de los productos ahumados tienen cada vez mayor demanda. El procedimiento de ahumado, que dura entre 6 y 12 horas, da lugar a un producto nuevo. El uso de los productos ahumados es totalmente distinto del de los productos sin ahumar. El ahumado es una operación completa que requiere determinada tecnología y conocimientos especializados. Por consiguiente, el ahumado constituye la última transformación sustancial.	AUS, ARG, CAN, CHE, COL, DOM, EEC, EGY, ISL, MAR, MYS, NZL, NOR, SGP
<u>Miembros que no lo consideran una transformación sustancial:</u> Opción C: Los productos de esta partida se considerarán originarios del país de captura o, en caso de peces procedentes de piscifactorías, del país en el que se crían a partir de huevas o de alevines (incluidos los que ya han pasado por la esmoltificación) El ahumado es una operación simple que no modifica las características del pescado, el hígado, las huevas o los filetes de pescado. Por consiguiente, el ahumado de esos productos no constituye la última transformación sustancial.	BRA, CHL, [GTM], HND, IND, [JPN*], KOR, MEX, PHL, THA, TPKM, USA, VEN
Recomendación del Presidente del CNO: Opción A	

* El Japón está dispuesto a adherirse a un consenso total sobre esta cuestión, con la condición de que las preocupaciones que ha expresado en el documento G/RO/W/74 se incluyan debidamente en el contexto de los debates sobre las repercusiones que las normas de origen armonizadas tendrían en otros Acuerdos de la OMC, para concluir el programa de trabajo de armonización.

PESCADO: FILETES DE PESCADO

CUESTIÓN N° 12 (Capítulos 1 a 24)	SA ex 03.04 b)
<p>Descripción del proceso de elaboración:</p> <p>Insumo: pescado</p> <p>Producto: filetes de pescado</p> <p>Elaboración: la elaboración del pescado abarca las operaciones de clasificación, corte, desollado, eliminación de espinas, limpieza, congelación y envasado</p>	
Consideraciones:	
<p><u>Miembros que lo consideran una transformación sustancial:</u></p> <p>Opción A: CP</p> <p>La obtención de filetes de pescado requiere procesos complejos, y eleva el valor del pescado a más del doble</p> <p><u>Miembros que no lo consideran una transformación sustancial:</u></p> <p>Opción B: Los productos de esta partida se considerarán originarios del país de captura o, en caso de peces procedentes de piscifactorías, del país en el que se crían a partir de huevos o de alevines (incluidos los que ya han pasado por la esmoltificación)</p> <p>El proceso de obtención de filetes de pescado es sencillo. Se trata simplemente de cortar el pescado longitudinalmente en dos partes simétricas y eliminar las espinas, sin que por ello se transforme en absoluto el pescado.</p> <p><u>Propuesta de compromiso:</u></p> <p>CP, excepto respecto a las especies sujetas a las medidas de conservación aplicadas por las organizaciones regionales de ordenación de la pesca.</p> <p>En relación con los túnidos y las especies de peces afines, se están adoptando en la actualidad medidas conjuntas, incluida la prohibición de importar esas especies de peces y sus productos procedentes de determinados países, para evitar la sobrepesca, con arreglo a los marcos regionales existentes destinados a asegurar la conservación y la ordenación de los recursos pesqueros. Si se decidiera que la obtención de filetes de atún y de especies afines puede conferir origen, se podrían eludir fácilmente las prohibiciones de importación ("blanqueo del atún"), porque sería muy difícil para las autoridades aduaneras aplicar los controles de importación necesarios, así como cumplir las obligaciones contraídas en el marco de las organizaciones de conservación de recursos. Dadas estas circunstancias, no es adecuado autorizar una norma de origen que dificulte la aplicación efectiva de medidas conjuntas para la conservación de esas especies.</p>	<p>CAN, COL, DOM, GTM, ISL, MYS, MAR, NOR, NZL, SGP, THA</p> <p>[ARG], AUS, BRA, CHE, CHL, EEC, EGY, HND, IND, JPN, KOR, MEX, PHL, USA, VEN,</p> <p>JPN, TPKM</p>
Recomendación del Presidente del CNO: Opción A	

PESCADO: SALADO/SOBRESALADO DE PESCADO

CUESTIÓN N° 15 (Capítulos 1 a 24)	SA ex 03.05 b)
<p>Descripción del proceso de elaboración: Insumo: pescado Producto: pescado salado/sobresalado Elaboración: el proceso de elaboración de pescado salado/sobresalado abarca los tratamientos de salmuero, salazón en seco y curado en vinagre</p>	
Consideraciones:	
<p>1) Pescado salado</p> <p><u>Miembros que lo consideran una transformación sustancial:</u></p> <p>Opción A: CP</p> <p><u>Definición de la FAO/OMS</u> La definición de pescado salado/en sal es la siguiente: "pescado que ha sido tratado por salmuero, salazón en seco, curado en salmuera o combinación de estos tratamientos aumentando la cantidad de sal en el pescado más allá de los límites ordinariamente observados en el pescado fresco".</p> <p><u>Miembros que no lo consideran una transformación sustancial:</u></p> <p>Opción B: Los productos de esta partida se considerarán originarios del país de captura o, en caso de peces procedentes de piscifactorías, del país en el que se crían a partir de huevos o de alevines (incluidos los que ya han pasado por la esmoltificación). El salado controla o reduce la cantidad de agua que los productos contienen naturalmente con el fin de retardar la actividad de los microorganismos. Su objetivo es conservar los productos durante el transporte y/o el almacenamiento y, por consiguiente, se trata de una operación mínima.</p>	<p>DOM, GTM, MYS</p> <p>ARG, AUS, BRA, CAN, CHE, COL, EEC, EGY, HND, IND, ISL, JPN, KOR, MAR, MEX, NOR, NZL, PHL, SGP, THA, USA, VEN</p>
<p>2) Pescado sobresalado</p> <p><u>Miembros que lo consideran una transformación sustancial:</u></p> <p>Opción A: CPD</p> <p><u>Definición propuesta por Noruega</u> El "pescado sobresalado" que corresponde a la partida 03.05 del SA es un producto de la pesca en el que la carne de pescado está totalmente saturada de sal, es decir que la proporción de sal llega al menos a 26,4 gramos por 100 gramos de agua</p> <p><u>Definición de la FAO/OMS</u> Pescado sobresalado: "el pescado salado y salado seco que ha sido completamente saturado con sal y que puede consumirse sin transformaciones industriales ulteriores".</p> <p><u>Miembros que no lo consideran una transformación sustancial:</u></p> <p>Opción B: Los productos de esta partida se considerarán originarios del país de captura o, en caso de peces procedentes de piscifactorías, del país en el que se crían a partir de huevos o de alevines (incluidos los que ya han pasado por la esmoltificación)</p>	<p>ARG, AUS, BRA, CAN, CHE, CHL, COL, DOM, EEC, GTM, IND, ISL, KOR, MAR, MEX, MYS, NOR, NZL, SGP, THA, USA,</p> <p>EGY, HND, VEN</p>
Recomendación del Presidente del CNO: Opción B para el pescado salado y Opción A para el pescado sobresalado	

SACRIFICIO DE ANIMALES VIVOS

CUESTIÓN N° 2 (Capítulos 1 a 24)	SA 02.01 a 02.07, 02.09, 02.10
<p>Descripción del proceso de elaboración: Insumo: animales vivos Producto: carne Elaboración: sacrificio de animales vivos por desangrado, evisceración, eliminación de pelos, cuero o plumas, eliminación de extremidades, despiece de canales, refrigerado, deshuesado y clasificación</p>	
Consideraciones:	
<p><u>Miembros que lo consideran una transformación sustancial:</u></p> <p>Opción A: CC</p> <p>La carne, los productos cárnicos, las cerdas, las pieles, la sangre y los demás productos de los animales obtenidos en el matadero no se parecen en absoluto a los animales vivos que entraron en ese matadero. Es absolutamente imposible que la suma de las partes pueda reconstituir el animal vivo. La retención de los animales durante cierto tiempo antes del sacrificio por motivos sanitarios y fitosanitarios no sólo constituye una utilización incorrecta de las normas de origen sino que crea además un serio peligro para la salud del animal. Si la preocupación es la presencia de fiebre aftosa, la retención de animales infectados dará lugar a la contaminación del entorno y al contagio de animales sanos. Si la preocupación se refiere a la encefalopatía espongiforme bovina, la retención de un animal durante varios meses no podrá demostrar nada puesto que la enfermedad tarda varios años en manifestarse e, incluso después de ese plazo, sólo una autopsia aporta las pruebas definitivas de la presencia de la enfermedad. La forma adecuada de tratar animales sospechosos de haber contraído la enfermedad es someterlos a cuarentena, lo cual no cae dentro del ámbito de las normas de origen.</p>	<p>ARG, AUS, CAN, CHE, HND, IND, MEX, MYS, NOR*, NZL, [PHL]*, USA</p> <p>* Flexible</p>
<p><u>Miembros que no lo consideran una transformación sustancial:</u></p> <p>Opción B: El sacrificio, combinado con un período de engorde determinado (por ejemplo, 4 meses), confiere origen</p> <p>La calidad de la carne depende de las condiciones y de la duración del período de cría. En algunos países, para obtener el sabor de la carne que más gusta, se administran concentrados a los animales de la especie bovina, que se alimentan sistemáticamente durante más de 4 meses antes del sacrificio. Si el país de origen de la carne se determina únicamente según el criterio del lugar donde se lleva a cabo el sacrificio, el público estará desorientado a causa del carácter contradictorio de la información.</p>	<p>BRA, DOM, EEC, EGY, GTM, JPN, KOR, MAR, THA, TPKM, VEN</p>
Recomendación del Presidente del CNO: Opción A	

PRODUCTOS LACTEOS: OBTENCIÓN DE LECHE (CREMA) PARA CAFÉ

CUESTIÓN N° 16 (Capítulos 1 a 24)	SA ex 04.02 a)
<p>Descripción del proceso de elaboración: Insumo: leche en polvo desnatada Producto: leche desnatada (crema) para café Elaboración: de la leche desnatada en polvo se obtiene leche (crema) para café mediante la adición de grasa láctea, agua, emulsionantes y estabilizantes</p>	
Consideraciones:	
<p><u>Miembros que lo consideran una transformación sustancial:</u></p> <p>Opción A: CPD</p> <p>En la fabricación de leche (crema) para café, la materia inicial es la leche en polvo desnatada (también es posible utilizar otros ingredientes lácteos). Deben añadirse grasa láctea, agua, emulsionantes y estabilizadores de acuerdo con las especificaciones. El producto se esteriliza a una temperatura específica, después se enfría antes de envasarlo. El producto final tiene un uso determinado, y se consume añadido al café.</p> <p><u>Miembros que no lo consideran una transformación sustancial:</u></p> <p>Opción C: Los productos de esta partida dividida se considerarán originarios del país en el que se haya obtenido la leche en su estado natural o sin procesar.</p> <p>El proceso necesario no es muy complejo y, sobre todo, el producto obtenido de este modo no difiere de los productos utilizados, pues sigue siendo leche.</p>	<p>AUS, CHE, CHL, COL, HKC, NZL, PHL, SGP, THA</p> <p>ARG, BRA, CAN, EEC, EGY, GTM, HND, IND, JPN, KOR, MEX, USA, VEN</p>
Recomendación del Presidente del CNO: Opción C	

PRODUCTOS LÁCTEOS: OBTENCIÓN DE LECHE RECOMBINADA O RECONSTITUIDA

CUESTIÓN N° 17 (Capítulos 1 a 24)	SA 04.02 b)
<p>Descripción del proceso de elaboración:</p> <p>Insumo: leche en polvo desnatada y grasa de leche anhidra (aceite de mantequilla) o leche en polvo entera</p> <p>Producto: leche recombinaada o reconstituida</p> <p>Elaboración: de la leche en polvo se obtiene leche recombinaada o reconstituida mediante los procesos de adición de grasa láctea, mezcla, homogeneización, pasteurización y ebullición</p>	
Consideraciones:	
<p><u>Miembros que lo consideran una transformación sustancial:</u></p> <p>Opción A: CPD</p> <p>La reconstitución de la leche se efectúa a partir de dos ingredientes principales que son anhidros (sin humedad), pero se obtiene un producto es hidratado (rico en humedad), lo cual cambia considerablemente el carácter esencial del artículo. Su composición física y sus propiedades funcionales son muy distintas a las de los insumos. Los procesos de producción, relativamente complejos, deben realizarse en instalaciones específicamente equipadas, son los siguientes:</p> <ul style="list-style-type: none"> - reconstitución de la leche en polvo; - adición de la materia grasa láctea; - agitación de la mezcla; - homogeneización, pasteurización y ebullición. <p>Propuesta de Nueva Zelandia (Nota respecto al capítulo 4): Conferir carácter de producto originario a "los productos lácteos obtenidos por recombinaación o reconstitución y a los productos lácteos obtenidos a partir de materias recombinaadas o reconstituidas".</p> <p><u>Miembros que no lo consideran una transformación sustancial:</u></p> <p>Opción B: Los productos de esta partida dividida se considerarán originarios del país donde se haya obtenido la leche en su estado natural o sin procesar.</p> <p>El proceso necesario no es muy complejo y, sobre todo, el producto obtenido de este modo no difiere de los productos utilizados, pues sigue siendo leche.</p>	<p>ARG, AUS, CHE, COL, DOM, NZL, PHL, THA</p> <p>BRA, CAN, EEC, EGY, GTM, HND, IND, JPN, KOR, MEX, TPKM, USA, VEN</p>
Recomendación del Presidente del CNO: Opción B	

PRODUCTOS LÁCTEOS: OBTENCIÓN DE LECHE CONDENSADA

CUESTIÓN N° 18 (Capítulos 1 a 24)	SA 04.02 c)
Descripción del proceso de elaboración: Insumo: leche en polvo y leche líquida Producto: leche condensada	
Consideraciones:	
<u>Miembros que lo consideran una transformación sustancial:</u>	AUS, CHE, CHL, DOM, NZL, PHL, SGP, THA
Opción A: CPD El proceso o procesos destinados a obtener leche condensada a partir de leche líquida o, por reversibilidad, a partir de leche descremada en polvo y de materias grasas de leche anhidra a las que pueden añadirse azúcar o edulcorantes, constan de operaciones complejas que dan lugar a un producto completamente distinto de las materias utilizadas.	
<u>Miembros que no lo consideran una transformación sustancial:</u>	ARG, BRA, CAN, COL, EEC, EGY, GTM, HND, IND, JPN, KOR, MEX, TPKM, USA, VEN
Opción C: Los productos de esta partida dividida se considerarán originarios del país donde se haya obtenido la leche en su estado natural o sin procesar. Ni la eliminación del agua contenida en la leche, ni la adición de azúcar u otros edulcorantes, modifican en absoluto la molécula de leche.	
Recomendación del Presidente del CNO: Opción C	

PRODUCTOS LÁCTEOS: OBTENCIÓN DE LECHE EN POLVO

CUESTIÓN N° 19 (Capítulos 1 a 24)	SA ex 04.02 d):
<p>Descripción de los procesos de elaboración: Insumo: leche líquida Producto: leche en polvo Elaboración: se obtiene leche en polvo eliminando el agua que contiene la leche líquida</p>	
Consideraciones:	
<p><u>Miembros que lo consideran una transformación sustancial:</u></p> <p>Opción A: CP/CPD/CSP</p> <p>Se obtiene un producto sólido por eliminación del agua contenida en la leche líquida. La eliminación del agua se efectúa por secado de la leche líquida. Las propiedades funcionales del producto final (leche descremada en polvo o leche entera en polvo) son un aspecto fundamental que debe tenerse en cuenta para la determinación de la transformación sustancial. La leche en polvo es sólida y generalmente anhidra; es más rica en proteínas (leche descremada en polvo) y en materias grasas (leche entera en polvo) que la leche fresca corriente. Además, se conserva durante más tiempo que la leche fresca, especialmente la leche descremada en polvo, cuya longevidad es de tres años, si se conserva en las condiciones adecuadas.</p> <p>.</p> <p><u>Miembros que no lo consideran una transformación sustancial:</u></p> <p>Opción B: [Los productos de esta partida dividida se considerarán originarios del país donde se haya obtenido la leche en su estado natural o sin procesar.</p> <p>La eliminación parcial o total del agua contenida en la leche no modifica la molécula láctea.</p>	<p>AUS, CHE, MAR, NZL, PHL (CTHS), SGP, THA, VEN,</p> <p>ARG, BRA, CAN, COL, EEC, EGY, GTM, HND, IND, JPN, KOR, MEX, TPKM, USA</p>
Recomendación del Presidente del CNO: Opción B	

PRODUCTOS LÁCTEOS: SU OBTENCIÓN

CUESTIÓN N° 20 (Capítulos 1 a 24)	SA ex 04.03 a) y c), 04.04.90
Descripción de los procesos de elaboración: Insumo: leche líquida concentrada o reconstituida y cultivos iniciadores Producto: yogur, kéfir o leche fermentada o acidificada	
Consideraciones:	
<u>Miembros que lo consideran una transformación sustancial:</u> Opción A: CP La obtención de productos lácteos, como yogur, kéfir, leches fermentadas o acidificadas o productos similares, a partir de leche líquida, leche concentrada, incluso en polvo, o leche reconstituida, constituye la última transformación sustancial. Estos productos tienen una composición totalmente distinta de la de la leche. Asimismo, cuentan con características y usos diversos de los de la leche. <u>Miembros que no lo consideran una transformación sustancial:</u> Opción B: Los productos de esta partida dividida se considerarán originarios del país donde se haya obtenido la leche en su estado natural o sin procesar. La obtención de productos lácteos como el yogur, el kéfir o la leche fermentada o acidificada a partir de leche líquida, leche concentrada (incluida la leche en polvo) o de leche reconstituida no constituye una última transformación sustancial, porque el proceso de elaboración es sencillo: consiste, pura y simplemente, en añadir al insumo básico cultivos que en ocasiones se complementan con pequeñas cantidades de leche en polvo, a fin de aumentar ligeramente el contenido de materia seca. No es exacto que esos productos tengan una composición totalmente distinta de la de la leche. Los productos lácteos en cuestión tienen una composición similar a la de la leche, con la excepción de que una parte de <u>aproximadamente el 1 por ciento</u> de su contenido de lactosa se convierte en ácido láctico por acción de los cultivos. Los componentes grasos, proteínicos, minerales y vitamínicos son los mismos de la leche natural.	ARG, AUS, BRA, CAN, CHE, CHL, COL, DOM, EGY, JPN, KOR , MEX, NZL, PHL, THA, USA, VEN EEC, GTM, IND
Recomendación del Presidente del CNO: Opción A	

PRODUCTOS LÁCTEOS: OBTENCIÓN DE QUESO FUNDIDO

CUESTIÓN N° 22 (Capítulos 1 a 24)	SA 04.06.30
<p>Descripción del proceso de elaboración:</p> <p>Insumo: queso natural, agentes emulsionantes y acidificantes; sal y especias</p> <p>Producto: queso fundido</p> <p>Elaboración: el queso fundido se obtiene añadiendo al queso natural otros ingredientes, y sometiénolo a los procesos de fusión y emulsificación</p>	
Consideraciones:	
<p><u>Miembros que lo consideran una transformación sustancial:</u></p> <p>Opción A: CSP</p> <p>El queso natural se tritura y luego se mezcla con sales emulsionantes y otros ingredientes, como sólidos lácteos, leche en polvo, lactosuero en polvo, coprecipitados, nata (crema), mantequilla o aceite de mantequilla y, en algunos casos, queso fundido previamente. Los quesos fundidos también pueden contener ingredientes como carne, pescados, crustáceos, aromas, especias, legumbres y hortalizas, frutas, frutos secos y vitaminas. Otros aditivos, como conservantes, colorantes y aromatizantes, aglutinantes, sal y agua, completan la lista de ingredientes. A continuación, esa mezcla se calienta y se funde, lo cual permite la emulsificación de los ingredientes. La sal emulsionante ejerce una acción esencial en el proceso de fusión de los quesos.</p> <p><u>Miembros que no lo consideran una transformación sustancial:</u></p> <p>Opción B: CP</p> <p>La operación de obtención de queso fundido es sencilla, y consiste simplemente en la mezcla de diferentes tipos de queso y su fusión por tratamiento térmico o agentes emulsionantes.</p>	<p>ARG, AUS, DOM, HND, [JPN*], MEX, MAR, NOR*, NZL, PHL, SGP, THA, VEN</p> <p>* Flexible</p> <p>BRA, CAN, CHE, EGY, EEC, GTM, IND, KOR, USA</p>
Recomendación del Presidente del CNO: Opción B	

* El Japón está dispuesto a adherirse a un consenso sobre esta cuestión, con la condición de que las preocupaciones que ha expresado en el documento G/RO/W/74 se incluyan debidamente en el contexto de los debates sobre las repercusiones que las normas de origen armonizadas tendrían en otros Acuerdos de la OMC, para concluir el programa de trabajo de armonización.

PRODUCTOS LÁCTEOS: ELABORACIÓN DE PRODUCTOS CON UN CONTENIDO SUPERIOR AL 50 POR CIENTO EN PESO DE SÓLIDOS LÁCTEOS

CUESTIÓN N° 91 (Capítulos 1 a 24)	SA ex 21.06.90 b)
<p>Descripción de los procesos de elaboración:</p> <p>Insumo: leche (del capítulo 4) o preparaciones alimenticias lácteas (SA 19.01) o grasa de leche anhidra (aceite de mantequilla), aceites vegetales; aditivos y aromatizantes</p> <p>Producto: preparaciones alimenticias que contengan más del 50 por ciento de sólidos lácteos</p>	
Consideraciones:	
<p><u>Miembros que lo consideran una transformación sustancial:</u></p> <p>Opción A: CSP/CP</p> <p><u>Miembros que no lo consideran una transformación sustancial:</u></p> <p>Opción B: CSP, excepto a partir del capítulo 4 o de 19.01.90</p> <p><u>Propuesta de compromiso de los Estados Unidos</u> [Norma primaria: CSP, siempre que el porcentaje de leche originaria de un solo país sea inferior o igual al 80 por ciento del total de sólidos lácteos. <u>Norma residual de partida:</u> Se considerará que el país de origen de los productos de esta subpartida dividida es el mismo del que proviene la leche de la que se obtuvo no menos del 80 por ciento del total de los sólidos lácteos.]</p>	<p>ARG, AUS, [BRA], CHE, COL, EEC, EGY, GTM, HKG, HND, JPN, KOR, MEX, NZL, PHL, THA, VEN</p> <p>CAN, USA</p>
Recomendación del Presidente del CNO: Opción A	

PRODUCTOS LÁCTEOS: PRODUCCIÓN DE BEBIDAS CON UN CONTENIDO SUPERIOR AL 50 POR CIENTO EN PESO DE SÓLIDOS LÁCTEOS

CUESTIÓN N° 95 (Capítulos 1 a 24)	SA ex 22.02.90 a)
Descripción de los procesos de elaboración: Insumo: leche Producto: bebidas que contengan más del 50 por ciento de sólidos lácteos	
Consideraciones:	
<u>Miembros que lo consideran una transformación sustancial:</u> Norma propuesta: CC/CP/CSPD	ARG, BRA, CHE, EGY, GTM, HND, IND, JPN, KOR, MEX, NOR*, NZL, SGP, VEN * Flexible
<u>Miembros que no lo consideran una transformación sustancial:</u> Norma propuesta: CP, excepto a partir del capítulo 4 o de SA 19.01/a partir del capítulo 4	CAN, EEC, USA
<u>Propuesta de compromiso de los Estados Unidos</u> [Norma primaria: CSP, siempre que el porcentaje de leche originaria de un solo país sea inferior o igual al 80 por ciento del total de sólidos lácteos. <u>Norma residual de partida:</u> Se considerará que el país de origen de los productos de esta subpartida dividida es el mismo del que proviene la leche de la que se obtuvo no menos del 80 por ciento del total de los sólidos lácteos.]	
Recomendación del Presidente del CNO: CP	HKC, SVN

PRODUCTOS LÁCTEOS: ADICIÓN DE LECHE A FIN DE OBTENER EL TIPO DE PREPARACIONES UTILIZADAS PARA LA ALIMENTACIÓN DE LOS ANIMALES

CUESTIÓN N° 110 (Capítulos 1 a 24)	SA ex 23.09.90 a)
Descripción de los procesos de elaboración: Insumo: leche (capítulo 24) Producto: preparaciones del tipo de las utilizadas para la alimentación de los animales	
Considerations: Preparaciones del tipo de las utilizadas para la alimentación de los animales	
<u>Miembros que lo consideran una transformación sustancial:</u> Opción A: CP	GTM, HND, NZL, TPKM
Recomendación del Presidente del CNO: CP, excepto a partir de 04.01 a 04.03	ARG, BRA, CAN, CHE, EEC, EGY, GTM, HKC, IND, JPN, KOR, MEX, PHL, USA

CAFÉ: TOSTADO DEL CAFÉ

CUESTIÓN N° 31 (Capítulos 1 a 24)	
Descripción del proceso de elaboración: Insumo: café verde en grano Producto: café tostado Elaboración: el café verde en grano se tuesta para obtener café tostado	SA 09.01.21, 09.01.22
Consideraciones:	
<u>Miembros que lo consideran una transformación sustancial:</u> Opción A: CSP/CSP, excepto a partir de SA 09.01.21 El café siempre se tuesta para su uso. El tostado consiste en una destilación seca, con la formación de nuevos componentes que producen el sabor y el aroma. El aroma resulta de una combinación de aldehídos, alcoholes y fenoles. <u>Miembros que no lo consideran una transformación sustancial:</u> Opción B: Los productos de esta subpartida se considerarán originarios del país donde se haya cultivado la planta El tostado del café es un proceso simple, practicado desde 1554, por el que se aplica calor seco (entre 200° y 300° C), con objeto de eliminar agua y facilitar la preparación de la bebida. El proceso es tan sencillo que se puede realizar en casa, en la cocina o en el horno, porque no requiere una temperatura ni una duración precisas, y en su transcurso no se añade ninguna sustancia nueva y no se obtiene ningún producto nuevo. Todas las complejas reacciones bioquímicas que confieren el sabor, aroma, amargor y la acidez finales, dando así identidad a la bebida, se llevan a cabo en el lugar geográfico donde se haya cultivado el cafeto. <u>Propuesta de compromiso:</u> Los productos de esta subpartida se considerarán originarios del mismo país que los materiales de la subpartida 09.01 que en peso constituyan más del 85 [x] por ciento del total de la materia utilizada. En caso de que ninguno de los materiales utilizados alcance el porcentaje establecido, los productos se considerarán originarios del país en el que se haya llevado a cabo el tostado	CAN, CHE, EGY, [JPN [*]], NZL, SGP, THA, USA BRA, CHL, COL, CRI, CUB, DOM, ECU, GTM, HND, IND, KOR, MEX, PER, PHL, SLV, URY, VEN, ARG, BRA, EEC
Recomendación del Presidente del CNO: Propuesta de compromiso	

* El Japón está dispuesto a respaldar la recomendación del Presidente del CNO, con la condición de que las preocupaciones que ha expresado en el documento G/RO/W/74 se incluyan debidamente en el contexto de los debates sobre las repercusiones que las normas de origen armonizadas tendrían en otros Acuerdos de la OMC, para concluir el programa de trabajo de armonización.

CAFÉ: OBTENCIÓN DE EXTRACTOS, ESENCIAS Y CONCENTRADOS DE CAFÉ PURO (INCLUIDO EL CAFÉ INSTANTÁNEO)

CUESTIÓN N° 79 (Capítulos 1 a 24)	SA ex 21.01.11 a)
<p>Descripción del proceso de elaboración: Insumo: café Producto: extractos, esencias y concentrados de café (incluido el café instantáneo) Elaboración: mediante tostado, extracción, concentración y aglomeración, se obtienen del café los extractos, esencias y concentrados de café</p>	
Consideraciones:	
<p><u>Miembros que lo consideran una transformación sustancial:</u></p> <p>Opción A: CP/ CSP</p> <p>Los procesos abarcan las operaciones de tostado, extracción, concentración y aglomeración que dan lugar a un nuevo producto con características propias.</p> <p><u>Miembros que no lo consideran una transformación sustancial:</u></p> <p>Opción C: CP, excepto a partir de SA 09.01</p> <p>Opción D: Los productos de esta subpartida se considerarán originarios del país donde se haya cultivado la planta</p> <p>La obtención de concentrados, extractos y esencias de café no constituye una transformación sustancial, dado que tales formas de café se obtienen mediante la adición y ulterior separación de agua, en mayor o menor medida, dependiendo de la forma deseada. El éxito de la operación radica en la obtención del concentrado, extracto o esencias, sin modificar las características organolépticas ya determinadas en el grano verde de café. Por consiguiente, la operación se realiza del tal modo que no se alteren estas características organolépticas que, por su parte, dependen de la variedad, el lugar de cultivo y los métodos de obtención de los granos verdes.</p> <p><u>Propuesta de compromiso:</u></p> <p>Los productos de esta subpartida dividida se considerarán originarios del mismo país que los materiales que constituyan más del 85 por ciento en peso del total de los materiales utilizados. En caso de que ninguno de los materiales utilizados alcance el porcentaje establecido, los productos se considerarán originarios del país en el que se haya llevado a cabo la obtención de extractos, esencias o concentrados.</p>	<p>ARG, AUS, CAN, CHE, CHL, CZE, EEC, EGY, HKC, JPN, KOR, MAR, MYS, NOR, NZL, SGP, THA, USA</p> <p>CRI, [GTM], HND, MEX, SLV</p> <p>COL, DOM, IND, LKA, PHL, VEN</p> <p>BRA</p>
Recomendación del Presidente del CNO: Propuesta de compromiso	

CAFÉ: OBTENCIÓN DE PREPARACIONES A BASE DE EXTRACTOS, ETC., DE CAFÉ

CUESTIÓN N° 81 (Capítulos 1 a 24)	SA ex 21.01.12
Descripción de los procesos de elaboración: Insumo: café instantáneo Producto: mezcla de café instantáneo, azúcar y leche (crema) para café	
Consideraciones:	
<u>Miembros que lo consideran una transformación sustancial:</u> Opción A: CSP Se procede a una mezcla deliberada de café instantáneo, azúcar y leche en polvo en una proporción determinada, y se presentan dichos elementos en bolsitas listas para su consumo inmediato. El nuevo producto tiene un sabor diferente respecto a los elementos individuales y está listo para su uso inmediato.	AUS, CAN, KOR, SGP, USA
<u>Miembros que no lo consideran una transformación sustancial:</u> Opción B: CP La obtención de preparaciones sólo a base de extractos, esencias o concentrados de café no constituye una transformación sustancial.	ARG, BRA, CHE, CHL, COL, DOM, EEC, EGY, GTM, HND, HKC, IND, JPN, LKA, MAR, MEX (CC), NOR, NZL, PER, PHL, SVN, VEN
Recomendación del Presidente del CNO: Opción B	

REFINADO DE GRASAS Y ACEITES

CUESTIÓN N° 45 (Capítulos 1 a 24)	SA 15.01 a 15.15
<p>Descripción del proceso de elaboración: Insumo: grasas y aceites en bruto Producto: grasas y aceites refinados Elaboración: se obtienen grasas y aceites refinados mediante los procesos de neutralización, decoloración, desodorización y estabilización de las grasas y aceites en bruto</p>	
Consideraciones:	
<p><u>Miembros que lo consideran una transformación sustancial:</u></p> <p>Opción A: CPD; o cambio por refinado</p> <p>(1) Las tres operaciones siguientes se llevan a cabo en un solo país:</p> <ul style="list-style-type: none"> - neutralización mediante álcalis o desacidificación (eliminación de los ácidos grasos libres de los aceites); - decoloración (eliminación de sustancias colorantes); y - desodorización (separación por destilación de las sustancias odoríferas o aromatizantes volátiles); <p>(2) Tres de las cuatro operaciones siguientes se llevan a cabo en un solo país</p> <ul style="list-style-type: none"> - neutralización mediante álcalis o desacidificación (eliminación de los ácidos grasos libres de los aceites); - decoloración (eliminación de sustancias colorantes); y - desodorización (separación por destilación de las sustancias odoríferas o aromatizantes volátiles); - estabilización <p>Las grasas en bruto no son aptas para el consumo directo ni para usos técnicos específicos debido a su acidez y a sus propiedades organolépticas. Es indispensable refinarlas para que sean aptas para el consumo o para usos técnicos específicos. El refinado (químico o físico) consiste en la eliminación de olor, sabor, color y acidez de las grasas y aceites en bruto.</p> <p><u>Miembros que no lo consideran una transformación sustancial:</u></p> <p>Opción B: CP</p> <p>Las grasas y aceites se dan en abundancia en la naturaleza y se forman en las células de ciertas plantas o animales de donde se extraen mediante varios métodos, tales como la presión o la utilización de disolventes. Las propiedades esenciales de las grasas y aceites, así como su estructura molecular fundamental como compuesto, se originan en la materia inicial y también se hallan presentes sin alteración en el aceite extraído en bruto. Estas propiedades esenciales no cambian con el refinado.</p>	<p>AUS, CHE, EEC, [DOM], [IND], JPN, KOR, [NOR], NZL, [VEN]</p> <p>GTM, ISL, MEX, [NOR], SGP, THA, [VEN]</p> <p>ARG, BRA, CAN, COL, EGY, HND, LKA, MYS, MOR, PHL, USA</p>
Recomendación del Presidente del CNO: Opción A/1	

AZÚCAR: REFINADO DEL AZÚCAR

CUESTIÓN N° 53:	SA 17.01 a 17.02
<p>Descripción del proceso de elaboración:</p> <p>Insumo: azúcar en bruto</p> <p>Producto: azúcar refinado</p> <p>Elaboración: se obtiene azúcar refinado mediante los procesos de centrifugación, disolución, carbonatación, concentración y cristalización del azúcar en bruto</p>	
Consideraciones:	
<p><u>Miembros que lo consideran una transformación sustancial:</u></p> <p>Opción A: CSP/CPD/CSP, excepto a partir de SA 17.01.99 (respecto a SA 17.01.91)</p> <p>El azúcar en bruto es algo más que un producto intermedio utilizado para fabricar azúcar refinado. Se utiliza para muchos otros fines comerciales, como la fabricación del cemento, alimentos para animales y etanol. El azúcar refinado se usa casi exclusivamente como producto alimentario. Así pues, el azúcar refinado tiene usos completamente distintos a los del azúcar en bruto. Durante el proceso de refinado las estructuras cristalinas del azúcar en bruto se separan por completo en sus componentes moleculares, y por lo tanto pierden su identidad física. El azúcar refinado resultante se compone de nuevos cristales de sacarosa en los que no se advierten oclusiones de materiales distintos de la sacarosa. Además, los materiales distintos de la sacarosa, que están mezclados con los cristales de azúcar en bruto o los revisten, se eliminan mediante extensas operaciones de transformación en las que tienen lugar reacciones y cambios físicoquímicos. Como consecuencia, el azúcar en bruto y el azúcar refinado son productos completamente distintos, con diferencias significativas en cuanto a la estructura y el tamaño de los cristales, el color, el aroma, la textura, el nivel bacteriológico, la composición química, el sabor y la longevidad.</p> <p>El cambio de azúcar en bruto a azúcar con adición de aromatizante o colorante de SA 17.01.91, mediante el refinado y la adición de esas sustancias, debe considerarse una transformación sustancial. Sin embargo, la simple adición de aromatizantes o colorantes al azúcar refinado de SA 17.01.99 no confiere origen.</p>	<p>AUS, CAN, CUB, HND, [JPN*], KOR, NZL</p>

* El Japón está dispuesto a adherirse a un consenso total sobre esta cuestión, con la condición de que las preocupaciones que ha expresado en el documento G/RO/W/74 se incluyan debidamente en el contexto de los debates sobre las repercusiones que las normas de origen armonizadas tendrían en otros Acuerdos de la OMC, para concluir el programa de trabajo de armonización.

CUESTIÓN N° 53:	SA 17.01 a 17.02
<p><u>Miembros que no lo consideran una transformación sustancial:</u></p> <p>Opción B: CC</p> <p>El refinado del azúcar en bruto no constituye una transformación sustancial. El azúcar en bruto ya posee un contenido de sacarosa del 97,5 por ciento. Muchas de las impurezas del jugo de la caña se eliminan en el proceso de cristalización en la etapa del azúcar en bruto. El proceso de refinado incluye fases como el afinado, el fundido, el filtrado, la decoloración y la recrystalización, mientras que una eliminación ulterior de las impurezas sólo aumenta el contenido de la sacarosa muy ligeramente: del 96-99 por ciento en el azúcar en bruto, al 99,5 por ciento o más en el azúcar refinado. El proceso de refinado del azúcar no altera la sacarosa original de la planta de la caña, que confiere al azúcar su carácter esencial como edulcorante. Las reacciones químicas que tienen lugar en el refinado sólo afectan a los componentes distintos de la sacarosa pero no modifican la molécula de sacarosa original.</p>	<p>ARG, BRA, CHE, CHL, CRI, DOM, ECU, EEC, EGY, GTM, HKC, IND, MEX, PHL, SLV, SGP, THA, USA, VEN</p>
Recomendación del Presidente del CNO: Opción B	

AZÚCAR: FABRICACIÓN DE AZÚCAR INVERTIDO

CUESTIÓN N° 55:	SA ex 17.02 b) y c)
<p>Descripción de los procesos de elaboración: Insumo: azúcar Producto: azúcar invertido Elaboración: mediante el proceso de hidrólisis ácida o enzimática, el azúcar se convierte en azúcar invertido</p>	
Consideraciones:	
<p><u>Miembros que lo consideran una transformación sustancial:</u></p> <p>Opción A: CPD, excepto a partir de las subpartidas 17.01.91 ó 17.01.99</p> <p>La hidrolización de azúcares refinados para obtener azúcar invertido no constituye una transformación sustancial. Sin embargo, es una transformación sustancial si el punto de partida es el azúcar en bruto.</p> <p><u>Miembros que no lo consideran una transformación sustancial:</u></p> <p>Opción B: CC</p>	<p>AUS, CAN, NZL</p> <p>ARG, BRA, CHE, CHL, CRI, DOM, ECU, EEC, EGY, GTM, HKC, IND, MEX, PHL, SLV, SGP, THA, USA, VEN</p>
Recomendación del Presidente del CNO: Opción B	

AZÚCAR: OBTENCIÓN DE JARABES DE AZÚCAR, ETC.

CUESTIÓN N° 56:	SA ex 17.02 e)
Descripción de los procesos de elaboración: Insumo: azúcar Producto: jarabes de azúcar, jugos de azúcar, melaza caramelizada	
Consideraciones:	
<u>Miembros que lo consideran una transformación sustancial:</u> Opción A: CP, excepto a partir de 17.01.99 La disolución de azúcar refinado para obtener un jarabe no es una transformación sustancial. Sin embargo, es una transformación sustancial si el punto de partida es la planta o el azúcar en bruto. <u>Miembros que no lo consideran una transformación sustancial:</u> Opción B: CC	AUS, CAN, NZL ARG, BRA, CHE, CHL, CRI, DOM, ECU, EEC, EGY, GTM, HKC, IND, MEX, PHL, SLV, SGP, THA, USA, VEN
Recomendación del Presidente del CNO: Opción B	

AZÚCAR: OBTENCIÓN DE MELAZA

CUESTIÓN N° 57:	SA ex 17.02 e)
Descripción de los procesos de elaboración: Insumo: plantas azucareras Producto: melaza	
Consideraciones:	
<u>Miembros que lo consideran una transformación sustancial:</u> Opción A: CP	AUS, CAN, [JPN*], NZL
<u>Miembros que no lo consideran una transformación sustancial:</u> Opción B: CC	ARG, BRA, CHE, CHL, CRI, DOM, ECU, EEC, EGY, GTM, HKC, IND, MEX, PHL, SLV, SGP, THA, USA, VEN
Recomendación del Presidente del CNO: Opción B	

* El Japón está dispuesto a adherirse a un consenso total sobre esta cuestión, con la condición de que las preocupaciones que ha expresado en el documento G/RO/W/74 se incluyan debidamente en el contexto de los debates sobre las repercusiones que las normas de origen armonizadas tendrían en otros Acuerdos de la OMC, para concluir el programa de trabajo de armonización.

CACAO: OBTENCIÓN DE PASTA DE CACAO

CUESTIÓN N° 58 (Capítulos 1 a 24)	SA 18.03
Descripción del proceso de elaboración: Insumo: granos de cacao Producto: pasta de cacao Elaboración: tostado de los granos, triturado (limpieza), alcalización y pulverización para obtener pasta de cacao	
Consideraciones:	
<u>Miembros que lo consideran una transformación sustancial:</u> Opción A: CP	CAN, CHE, HKC, KOR, MAR, MYS, NZL, SGP, SLV, USA
<u>Miembros que no lo consideran una transformación sustancial:</u> Opción B: CP, excepto a partir de SA 18.01 ó 18.02	ARG, BRA, COL, CZE, DOM, ECU, EGY, EEC, GTM, HND, IND, JPN, LKA, MEX, PHL, THA, VEN
Recomendación del Presidente del CNO: Opción B	

CACAO: OBTENCIÓN DE MANTECA, GRASA Y ACEITE DE CACAO

CUESTIÓN N° 59 (Capítulos 1 a 24)	SA 18.04
Descripción del proceso de elaboración: Insumo: pasta de cacao Producto: manteca, grasa y aceite de cacao Elaboración: la pasta de cacao se procesa mediante presión o bien por extracción para obtener manteca, grasa y aceite de cacao	
Consideraciones:	
<u>Miembros que lo consideran una transformación sustancial:</u> Opción A: CP	ARG, CAN, CHE, GTM, HKC, KOR, MAR, NZL, SGP, SLV,
<u>Miembros que no lo consideran una transformación sustancial:</u> Opción B: CP, excepto a partir de SA 18.03	BRA, COL, CZE, DOM, ECU, EEC, EGY, HND, JPN, LKA, MEX, PHL, THA, USA, VEN,
Recomendación del Presidente del CNO: Opción B	

CACAO: OBTENCIÓN DE CACAO EN POLVO A PARTIR DE PASTA DE CACAO

CUESTIÓN N° 60 (Capítulos 1 a 24)	SA 18.05
<p>Descripción del proceso de elaboración: Insumo: pasta de cacao Producto: cacao en polvo Elaboración: la pasta de cacao, previamente sometida a tratamiento térmico y a presión para eliminar la grasa, se convierte en cacao en polvo mediante las operaciones de templado y de pulverización</p>	
Consideraciones:	
<p><u>Miembros que lo consideran una transformación sustancial:</u></p> <p>Opción A: CP</p> <p><u>Miembros que lo consideran una transformación sustancial, excepto a partir de pasta de cacao desgrasada:</u></p> <p>Opción B: CP, excepto a partir de SA 18.03.20</p> <p>La pasta de cacao desgrasada ya se presenta en forma de polvo, o se requieren tan sólo operaciones mínimas de transformación para obtener cacao en polvo.</p> <p><u>Miembros que no lo consideran una transformación sustancial:</u></p> <p>Opción C: CP, excepto a partir de SA 18.03</p>	<p>AUS, CAN, HKG, KOR, MAR, NZL, SGP, SLV, USA,</p> <p>ARG, ECU, GTM</p> <p>BRA, COL, CHE, CZE, DOM, EEC, EGY, HND, IND, JPN, LKA, MEX, NOR, PHL, THA</p>
Recomendación del Presidente del CNO: Opción C	

CACAO: ADICIÓN DE AZÚCAR AL CACAO EN POLVO

CUESTIÓN N° 61 (Capítulos 1 a 24)	SA 18.06.10
Descripción del proceso de elaboración: Insumo: cacao en polvo Producto: caco en polvo azucarado Elaboración: el cacao en polvo se convierte en cacao en polvo azucarado mediante la adición de azúcar	
Consideraciones:	
<u>Miembros que lo consideran una transformación sustancial:</u> Opción A: CP <u>Miembros que no lo consideran una transformación sustancial:</u> Opción B: CP, excepto a partir del capítulo 17 ó de 18.05 del SA Opción C: CP, excepto a partir de 18.03 ó 18.05 del SA Opción D: CP, excepto a partir de 18.05 del SA	NZL ARG, AUS, BRA, CAN, COL, CUB, ECU, EGY, HND, GTM, PHL, SLV, USA CZE, DOM, EEC, IND, [NOR], VEN HKC, MEX, KOR, [NOR], SGP
Recomendación del Presidente del CNO: Opciones B, C y D	CHL, JPN

CUESTIÓN ESENCIAL: ELABORACIÓN DE PREPARACIONES DE CHOCOLATE A PARTIR DE CACAO EN POLVO

CUESTIÓN N° 62 (Capítulos 1 a 24)	SA ex 18.06.20 a)
Descripción del proceso de elaboración: Insumo: cacao en polvo Producto: preparaciones de chocolate	
Consideraciones:	
<u>Miembros que lo consideran una transformación sustancial:</u> Opción A: CSP	GTM, MAR, MEX, NZL
<u>Miembros que lo consideran una transformación sustancial, excepto a partir de pasta de cacao azucarada:</u> Opción B: CP	ARG, BRA, CAN CHE, COL, DOM, ECU, EEC, EGY, HKC, HND, IND, JPN, KOR, NOR, PHL, VEN
<u>Miembros que no lo consideran una transformación sustancial:</u> Opción C: CSP, excepto a partir del capítulo 17 o de 18.05 ó 18.06.10 del SA	SVL, LKA, USA
Recomendación del Presidente del CNO: Opción B	

CACAO: FABRICACIÓN DE CHOCOLATE EN BLOQUES A PARTIR DE CACAO EN POLVO AZUCARADO

CUESTIÓN N° 63 (Capítulos 1 a 24)	SA ex 18.06.20 b)
Descripción del proceso de elaboración: Insumo: cacao en polvo azucarado Producto: chocolate en bloques, tabletas o barras	
Consideraciones:	
<u>Miembros que lo consideran una transformación sustancial:</u> Opción A: CSP El chocolate es un producto compuesto esencialmente de pasta de cacao y azúcar (u otra materia edulcorante), casi siempre aromatizada y con adición de manteca de cacao; la pasta de cacao se reemplaza, en algunos casos, por una mezcla de polvo de cacao y otros aceites vegetales. A veces se le añade leche, café, avellanas, almendras, etc. La transformación del cacao, incluido el cacao en polvo (incluso edulcorado) en preparaciones de bloques, tabletas o barras con un peso superior a 2 kg de la subpartida 1806.20 constituye una transformación sustancial. Se obtiene un producto nuevo con aspecto, características y usos distintos de los del cacao en polvo u otros ingredientes.	AUS, CAN, HKC, NZL, PHL
<u>Miembros que no lo consideran una transformación sustancial:</u> Opción B: CP La transformación del cacao, incluido el cacao en polvo, a menos que ya esté edulcorado, en preparaciones de bloques, tabletas o barras con un peso superior a 2 kg de la subpartida 1806.20 constituye una transformación sustancial. Se obtiene un producto nuevo con aspecto, características y usos distintos de los del cacao en polvo u otros ingredientes. No obstante, si se usa cacao en polvo edulcorado, la transformación no es suficiente para considerarse sustancial.	ARG, BRA, CHE, COL, DOM, ECU, EEC, EGY, GTM, HND, JPN, KOR, MEX, NOR, USA, VEN
Recomendación del Presidente del CNO: Opción B	

CACAO: ELABORACIÓN DE CHOCOLATE ACABADO DE VENTA AL POR MENOR A PARTIR DE MIGA DE CHOCOLATE

CUESTIÓN N° 64 (Capítulos 1 a 24)	SA 18.06.31 a 18.06.90
<p>Descripción del proceso de elaboración: Insumo: miga de chocolate Producto: chocolate acabado de venta al por menor Elaboración: la miga de chocolate, tras la adición de lecitinas y mantequilla, se somete a los procesos de refinado, conchado y templado, y se convierte en chocolate acabado de venta al por menor</p>	
Consideraciones:	
<p><u>Miembros que lo consideran una transformación sustancial:</u></p> <p>Opción A: CSP</p> <p>Para que la miga de chocolate (1806.20 b)), que es el elemento básico para la elaboración del chocolate acabado de venta al por menor, se convierta en la barra de chocolate de venta al por menor, se necesitan al menos 5 procesos, incluidos la adición de lecitina, de mantequilla, el refinado, el conchado y el templado. Estos procesos no incluyen el volcado o revestimiento, el moldeado y el enfriamiento de las tabletas. Es evidente que la transformación de bloques de más de 2 kg de migas de chocolate hasta el producto final destinado a la venta al por menor implica mucho más que partir en trozos y fundir bloques de más de 2 kg en trozos pequeños.</p> <p><u>Miembros que no lo consideran una transformación sustancial:</u></p> <p>Opción B: CP</p>	<p>ARG, AUS, CAN, CHL, HKC, [JPN*], KOR, LKA, MAR, MEX, NZL, USA</p> <p>BRA, CHE, COL, DOM, ECU, EEC, EGY, GTM, HND, KLA, PHL, NOR, VEN</p>
Recomendación del Presidente del CNO: Opción B	

* El Japón está dispuesto a adherirse a un consenso sobre esta cuestión, con la condición de que las preocupaciones que ha expresado en el documento G/RO/W/74 se incluyan debidamente en el contexto de los debates sobre las repercusiones que las normas de origen armonizadas tendrían en otros Acuerdos de la OMC, para concluir el programa de trabajo de armonización.

PRODUCCIÓN DE JUGOS A PARTIR DE FRUTAS Y HORTALIZAS

CUESTIÓN N° 77 (Capítulos 1 a 24)	SA 20.09
Descripción del proceso de elaboración: Insumo: frutas u hortalizas Producto: jugos Elaboración: las frutas u hortalizas se convierten en jugos mediante el proceso de extracción	
Consideraciones:	
<u>Miembros que lo consideran una transformación sustancial:</u> Opción A: CP Opción B: CC	CAN, DOM, EEC, GTM, HKC, [JPN*], KOR, NZL, SGP, SVN ARG, CHE, CHL, COL, HND, MAR, MEX, THA, USA, VEN
<u>Miembros que no lo consideran una transformación sustancial:</u> Opción C: Los productos de esta subpartida se considerarán originarios del país en el que se hayan recogido las frutas	AUS, BRA, EGY, IND, LKA, PHL
Recomendación del Presidente del CNO: Opción B	

* El Japón está dispuesto a apoyar la recomendación del Presidente del CNO sobre esta cuestión, con la condición de que las preocupaciones que ha expresado en el documento G/RO/W/74 se incluyan debidamente en el contexto de los debates sobre las repercusiones que las normas de origen armonizadas tendrían en otros Acuerdos de la OMC, para concluir el programa de trabajo de armonización.

PRODUCCIÓN DE JUGOS RECONSTITUIDOS A PARTIR DE CONCENTRADOS DE JUGOS

CUESTIÓN N° 78	SA 20.09
Descripción de los procesos de elaboración: Insumo: concentrados de jugos de frutas u hortalizas Producto: jugos reconstituidos	
Consideraciones:	
<u>Miembros que lo consideran una transformación sustancial:</u> Opción A: CC o cambio a jugos envasados para la venta al por menor de las subpartidas 20.09.11 a 20.09.80, reconstituidos a partir de concentrados de las subpartidas 20.09.11 a 20.09.80, siempre que el cambio incluya la adición de aceite y esencias, la mezcla y la esterilización/CP o cambio a jugos de estas subpartidas reconstituidos a partir de concentrados de las mismas subpartidas	CAN, CHE, DOM, HND, HKC, [JPN*], NZL, SGP
<u>Miembros que no lo consideran una transformación sustancial:</u> Opción B: CP/los productos de esta subpartida se considerarán originarios del país en el que se hayan recogido las frutas	ARG, AUS, BRA, CHL, COL, EEC, EGY, GTM, IND, LKA, MAR, MEX, PHL, THA, USA, VEN
Recomendación del Presidente del CNO: Opción B	

* El Japón está dispuesto a adherirse a un consenso sobre esta cuestión, con la condición de que las preocupaciones que ha expresado en el documento G/RO/W/74 se incluyan debidamente en el contexto de los debates sobre las repercusiones que las normas de origen armonizadas tendrían en otros Acuerdos de la OMC, para concluir el programa de trabajo de armonización.

VINO: PRODUCCIÓN DE VINO DE UVA

CUESTIÓN N° 98 (Capítulos 1 a 24)	SA 22.04
Descripción del proceso de elaboración: Insumo: uva Producto: vino	
Consideraciones:	
<u>Miembros que lo consideran una transformación sustancial:</u> Opción A: CP/CSP El vino es un producto totalmente diferente de la uva o del mosto. Cambia sustancialmente y adquiere nuevas características a través del proceso de fermentación. Por lo tanto, debe considerarse que la producción de vino a partir de uva confiere origen <u>Miembros que no lo consideran una transformación sustancial:</u> Opción B: Los productos de esta subpartida se considerarán originarios del país en el que se haya cultivado la uva El vino es un producto especial, de modo que el concepto de calidad es un elemento esencial en su diferenciación. Las características distintivas de un vino se definen por la calidad, tal como ocurre con el origen de la materia prima, la uva, en combinación con ciertas técnicas de vinificación. De estos dos criterios, el origen de la uva es obviamente el factor más decisivo en la formación del carácter de un vino. El suelo y el clima especiales de una región determinada definen la calidad de la uva. Cuando el vino se elabora en un país distinto del país de procedencia de la uva, el origen se adjudica al país en que se haya cultivado la uva.	AUS, CAN, CHE, EGY, GTM,HKC, HND, IND, JPN, KOR, MEX, MYS, PHL, THA, USA ARG, BRA, CHL, CZE, EEC, NZL
Recomendación del Presidente del CNO: CP	

CUESTIÓN ESENCIAL: PRODUCCIÓN DE VINO CON MOSTO DE UVA

CUESTIÓN N° 99 (Capítulos 1 a 24)	SA 22.04
Descripción del proceso de elaboración: Insumo: mosto de uva (SA 2204.30) Producto: vino	Cuestiones relacionadas:
Consideraciones:	
<p><u>Miembros que lo consideran una transformación sustancial:</u></p> <p>Opción A: CSP/CSP, excepto a partir de 22.04.10, 22.04.29 del SA/CSP; o cambio a partir de 22.04.30 del SA/CSPD, excepto a partir de ex 22.04.29 b) del SA respecto a ex 22.04.29 a)/CSP, excepto a partir de ex 22.04.21 a) o ex 22.04.29 a) del SA</p> <p>El vino es un producto totalmente diferente de la uva o del mosto. Cambia sustancialmente y adquiere nuevas características a través del proceso de fermentación. Por lo tanto, debe considerarse que la producción de vino a partir de uva confiere origen</p> <p><u>Miembros que no lo consideran una transformación sustancial:</u></p> <p>Opción A1: CP</p> <p>Opción B: Los productos de esta subpartida se considerarán originarios del país en el que se haya cultivado la uva</p> <p>El vino es un producto especial, de modo que el concepto de calidad es un elemento esencial en su diferenciación. Las características distintivas de un vino se definen por la calidad, tal como ocurre con el origen de la materia prima, la uva, en combinación con ciertas técnicas de vinificación. De estos dos criterios, el origen de la uva es obviamente el factor más decisivo en la formación del carácter de un vino. El suelo y el clima especiales de una región determinada definen la calidad de la uva. Cuando el vino se elabora en un país distinto del país de procedencia de la uva, el origen se adjudica a aquel en que se haya cultivado la uva.</p> <p><u>Propuesta de compromiso:</u></p> <p>"La producción de vino de mosto de uva cuyo contenido de alcohol antes del comienzo del proceso de producción sea inferior al 1,0 por ciento confiere origen." El mosto de uva se importa concentrado para facilitar su transporte y evitar que se descomponga. A continuación se vuelve a su estado natural antes de iniciar la elaboración del vino. La expresión "contenido de alcohol antes del comienzo del proceso de producción del vino" se refiere al contenido de alcohol del mosto de uva devuelto a su estado natural.</p>	<p>AUS, CAN, HKC, JPN, KOR, MYS, MEX, PHL, THA, USA</p> <p>(CH,IND)</p> <p>ARG, BRA, CHL, CZE, EEC, EGY HND, NZL</p> <p>JPN</p>
Recomendación del Presidente del CNO: CP	

VINO: OBTENCIÓN DEL MOSTO DE UVA

CUESTIÓN N° 101 (Capítulos 1 a 24)	SA 22.04.30
Descripción del proceso de elaboración: Insumo: uvas Producto: mosto de uva	
Consideraciones:	
<u>Miembros que lo consideran una transformación sustancial:</u> Opción A: CP	AUS, JPN, MYS
<u>Miembros que no lo consideran una transformación sustancial:</u> Opción B: Los productos de esta subpartida se considerarán originarios del país en el que se haya cultivado la uva	ARG, BRA, CAN, CHE, CHL, CZE, EEC, EGY, HKC, HND, IND, KOR, MEX, NZL PHL, SVN, USA
Recomendación del Presidente del CNO: Opción B	

MEZCLAS

CUESTIONES N^{os} 36, 66, 76, 100, 106, 121, 122, 123 y 124 (Capítulos 1 a 24)	
Descripción del proceso de elaboración: Mezcla de productos idénticos o similares de diversos orígenes	
Consideraciones:	
Nº 36: Obtención de curry o de otras mezclas de especias (ex 09.10 a), ex 09.10 c)) <u>Miembros que lo consideran una transformación sustancial:</u> Opción A: CPD <u>Miembros que no lo consideran una transformación sustancial:</u> Opción B: Los productos de esta partida dividida se considerarán originarios del país en el que se hayan cultivado las plantas <u>Norma residual :</u> Opción A (G/RO/W/64): Se considerará país de origen a aquel del que provenga más de un 50 por ciento en peso del total de las materias utilizadas. En caso de que ninguno de los materiales utilizados alcance el porcentaje establecido, los productos se considerarán originarios del país en el que se haya llevado a cabo la mezcla Opción B (norma residual general): Se considerará país de origen aquel en el que se haya originado la mayor proporción de materiales. Recomendación del Presidente del CNO: Opción A	ARG, BRA, CAN, CHE, CHL, EEC, GTM, JPN, KOR, MEX, PHL, SGP, USA, VEN IND, LKA, MYS EEC IND
Nº 66: Producción de mezclas y pastas para la preparación de productos de panadería, pastelería o galletería con materias de la subpartida 19.01.90 (19.01.20 del SA) Norma ratificada: CSP	
Nº 76: Mezcla o aliño de frutos o semillas (20.08.19, 20.08.92 del SA) Norma ratificada: OT respecto a 20.08.19 del SA CC, excepto a partir del capítulo 8 respecto a 20.08.92 del SA	

CUESTIONES N ^{os} 36, 66, 76, 100, 106, 121, 122, 123 y 124 (Capítulos 1 a 24)	
<p>Nº 100: Mezcla de vino (SA 22.04)</p> <p><u>Miembros que lo consideran una transformación sustancial:</u></p> <p>Opción A: Cambio en la subpartida como resultado de la mezcla</p> <p><u>Miembros que no lo consideran una transformación sustancial:</u></p> <p>Opción B: Ninguna propuesta específica (norma residual general)</p> <p><u>Propuesta de compromiso:</u></p> <p>G/RO/W/64 (mínimo: 85 por ciento)</p>	<p>AUS, CHL, JPN, MEX</p> <p>CZE, HND, IND, GTM, LKA</p> <p>ARG, BRA, CHL, EEC, EGY, JPN, KOR, NZL, CAN (75 por ciento), USA (75por ciento)</p>
Recomendación del Presidente del CNO: Propuesta de compromiso	
<p>Nº 106: Mezcla de whisky y las demás bebidas espirituosas (SA 22.08)</p> <p><u>Miembros que lo consideran una transformación sustancial:</u></p> <p>Opción A: Cambio en la subpartida como resultado de la mezcla y envasado en botellas u otro tipo de recipiente para la venta al por menor</p> <p><u>Miembros que no lo consideran una transformación sustancial:</u></p> <p>Opción B: Ninguna propuesta específica (norma residual general)</p> <p><u>Propuesta de compromiso:</u></p> <p>Opción C: G/RO/W/64 (mínimo: 85 por ciento)</p> <p>Opción D: G/RO/W/77 (los ingredientes alcohólicos no originarios no superan el 10 por ciento del contenido alcohólico del producto)</p> <p>Recomendación del Presidente del CNO: Opción C</p>	<p>JPN, MEX (la mezcla de tequila y mezcal confiere origen), PHL</p> <p>BRA, GTM, IND, HND, LKA</p> <p>ARG, CHE, EEC, JPN, KOR, MEX</p> <p>CAN</p>
Nº 121: Obtención de mezclas de legumbres y hortalizas o de frutas (07.10.90, 07.11.90, 07.12.90 y 08.13.50)	
<p><u>Miembros que lo consideran una transformación sustancial:</u></p> <p>Opción A: Propuesta específica</p> <p><u>Miembros que no lo consideran una transformación sustancial:</u></p> <p>Opción B: Ninguna propuesta específica (norma residual general)</p> <p><u>Propuesta de compromiso: G/RO/W/64</u></p> <p>Recomendación del Presidente del CNO: Supresión</p>	<p>CAN, MEX</p> <p>ARG, BRA, GTM, HND, IND, NZ</p> <p>EEC</p>

CUESTIONES N^{os} 36, 66, 76, 100, 106, 121, 122, 123 y 124 (Capítulos 1 a 24)	
Nº 122: Obtención de mezclas de café o té (09.01, 09.02) <u>Miembros que lo consideran una transformación sustancial:</u> Opción A: Ninguna propuesta específica <u>Miembros que no lo consideran una transformación sustancial:</u> Opción B: Ninguna propuesta específica (norma residual general) <u>Propuesta de compromiso: G/RO/W/64</u>	 [JPN*] CAN, CHL, COL, DOM, ECU, GTM, HND, IND, LKA, MEX, PHI BRA (85 por ciento), EEC
Recomendación del Presidente del CNO: G/RO/W/64	
Nº 123: Obtención de mezclas clasificadas en el capítulo 15 (capítulo 15) <u>Miembros que no lo consideran una transformación sustancial:</u> Opción B: Ninguna propuesta específica (norma residual general) <u>Propuesta de compromiso: G/RO/W/64</u>	 ARG, BRA, CAN, CHE, GTM, HND, IND, SGP EEC, [NOR] MEX, [NOR]
Recomendación del Presidente del CNO: Supresión	
Nº 124: Obtención de las mezclas clasificadas en cada una de las subpartidas de la partida 19.01 (del capítulo 19) a partir de materias también clasificadas en cada una de esas mismas subpartidas <u>Miembros que lo consideran una transformación sustancial:</u> Opción A: Ninguna propuesta específica <u>Miembros que no lo consideran una transformación sustancial:</u> Opción B: Ninguna propuesta específica (norma residual general) <u>Propuesta de compromiso: G/RO/W/64</u>	 CAN ARG, BRA, EGY, GTM, HON, IND EEC MEX
Recomendación del Presidente del CNO: Supresión	

* El Japón está dispuesto a apoyar la recomendación del Presidente del CNO, con la condición de que las preocupaciones que ha expresado en el documento G/RO/W/74 se incluyan debidamente en el contexto de los debates sobre las repercusiones que las normas de origen armonizadas tendrían en otros Acuerdos de la OMC, para concluir el programa de trabajo de armonización.

CUESTIONES N^{OS} 36, 66, 76, 100, 106, 121, 122, 123 y 124 (Capítulos 1 a 24)	
<p>Nº 125: Obtención de mezclas de tabaco (24.01 y 24.03)</p> <p><u>Miembros que lo consideran una transformación sustancial:</u></p> <p>Opción A: Nota de capítulo</p> <p>A los efectos de las partidas 24.01 y 24.03, toda mezcla deliberada y proporcionalmente controlada de tabaco, que dé lugar a un producto dotado de una composición determinada, confiere origen</p> <p><u>Miembros que no lo consideran una transformación sustancial:</u></p> <p>Opción B: Ninguna propuesta específica (norma residual general)</p> <p><u>Propuesta de compromiso:</u> G/RO/W/64</p> <p>Recomendación del Presidente del CNO: Supresión</p>	<p>ARG, EGY, JPN, NZL, SEN</p> <p>CAN, GTM, HND, IND</p> <p>EEC</p> <p>MEX</p>

TRITURADO/PULVERIZADO DE ESPECIAS

CUESTIÓN N° 35 (Capítulos 1 a 24)	SA 0904.12, ex 0904.20 a), ex 0905 a), ex 0906.20, ex 0907 a), ex 0908 a), ex 0909 a), ex 0910.10 b), ex 1211 b)
Descripción del proceso de elaboración: Insumo: especias Producto: especias trituradas o pulverizadas	Cuestiones relacionadas:
Consideraciones:	
<p><u>Miembros que lo consideran una transformación sustancial:</u></p> <p>Opción A: CSP/CSPD/CPD</p> <p>En cuanto a las especias incluidas en el capítulo 9, las operaciones de triturado y/o pulverizado constituyen la última transformación sustancial ya que modifican el carácter esencial de los productos mediante:</p> <ul style="list-style-type: none"> - un incremento de su superficie, que favorece la transferencia de agentes aromatizantes al producto que se quiere aromatizar; - la liberación de los aceites esenciales de las semillas u hojas, gracias a lo cual los elementos aromatizantes se expanden con mayor facilidad e intensidad; y - la creación de una forma de sazonado que se pueda medir con precisión para su utilización en las preparaciones alimenticias. <p>Los mismos cambios se producen al triturar y/o pulverizar plantas o partes de plantas (incluidas semillas y frutos) utilizadas principalmente en perfumería, en medicina o como insecticidas, fungicidas o similares, frescas o secas, incluso cortadas.</p> <p>Esta operación origina un cambio sustancial en estos productos, y da lugar a productos nuevos y diferentes. Por consiguiente, estos productos se considerarán originarios del país en el que se lleve a cabo el triturado y/o pulverizado.</p> <p><u>Miembros que no lo consideran una transformación sustancial:</u></p> <p>Opción B: Los productos de esta subpartida [dividida] se considerarán originarios del país en que se haya cultivado la planta</p> <p>El triturado y/o pulverizado no deben considerarse transformaciones sustanciales, puesto que todas las características de las especias del capítulo 9 o las plantas y partes de plantas antes mencionadas se consolidan durante el período de crecimiento. El triturado y/o pulverizado se limita a liberar las propiedades ya existentes en estos productos. Por este motivo, estos productos serán originarios del país donde se hayan cultivado las plantas.</p>	<p>ARG, CAN, GTM, SGP, USA</p> <p>BRA, CHE, CHI, COL, DOM, EEC, EGY, HND, IND, JPN, KOR, LKA, MEX, MOR, NOR, NZL, PHL, VEN</p>
Recomendación del Presidente del CNO: Opción B	

FABRICACIÓN DE CEMENTO A PARTIR DE CEMENTOS SIN PULVERIZAR (O "CLINKER")

CUESTIÓN N° 1 (Capítulos 25 a 27)	SA 25.23.21 a 25.23.29
Descripción del proceso de elaboración: Insumo: clinker Producto: cemento Elaboración: el clinker se tritura para obtener cemento	
Consideraciones:	
<u>Miembros que lo consideran una transformación sustancial:</u>	[CZE], EEC, MUS, NZL, PHL
Opción A: CSP	
Características del "clinker" y del cemento: El cemento y el "clinker" son dos artículos comerciales distintos, con carácter, propiedades, usos y nombre distintos. El "clinker" se obtiene por calcinación de piedras calizas que contengan arcilla en proporciones adecuadas. El "clinker" consta fundamentalmente de silicato cálcico en forma de canto rodado. El "clinker" no se puede utilizar como material de construcción a menos que se transforme en cemento. No produce el mismo efecto conglomerante que el cemento cuando se mezcla con agregados finos y gruesos para fabricar hormigón destinado a la construcción. El cemento, por su parte, debe reunir ciertas características específicas, como una finura mínima de 225 m²/kg y un mínimo de fuerza de compresión para que se pueda usar en obras de hormigón. Se pueden producir varios tipos de cemento a partir del mismo "clinker". Para que el "clinker" se convierta en cemento, es preciso pulverizarlo hasta obtener un alto grado de finura y, a la vez, añadir otros elementos y aditivos durante dicho proceso. Se estima que es el hecho de que se obtenga un nuevo producto y no el proceso lo que determina que se haya producido una transformación sustancial.	
<u>Miembros que no lo consideran una transformación sustancial:</u>	AUS, CAN, CHL, [CZE], EGY, [GTM], IND, JPN, MEX, USA
Opción B: CP	
La fabricación de cemento a partir de "clinker" es un proceso "simple". Por mera pulverización se reduce el tamaño de las piedras de "clinker" a cemento. La pulverización por sí sola no se considera como una transformación sustancial. Se observa que en las notas explicativas del SA se define el "cemento Portland" como "cemento obtenido por la pulverización de "clinker" Portland, con la posible adición de una pequeña cantidad de sulfato de calcio", y que podría ser necesario añadir otros criterios a la norma para diferenciar la pulverización "simple".	
<u>Norma sobre mezclas propuesta por Australia:</u>	AUS, [USA]
El cemento producido mediante la mezcla deliberada y proporcionalmente controlada de clinker sin mezcla de diferentes orígenes, o de clinker sin mezcla de diferentes orígenes con aditivos como yeso, piedra caliza y otros, se considerará originario del mismo país que el clinker que represente la mayor proporción en peso respecto al peso total de clinker en el cemento.	

CUESTIÓN N° 1 (Capítulos 25 a 27)	SA 25.23.21 a 25.23.29
<p><u>Australia continúa apoyando la Opción B</u>, por la que el país de origen de cualquier tipo de cemento (incluidos el cemento Portland común y los cementos mezclados) es el mismo que el del clinker. A continuación se exponen y analizan los fundamentos del apoyo:</p> <ul style="list-style-type: none"> • En ciertas ocasiones es posible que haya una mezcla de clinker de distintos orígenes, en cuyo caso será necesario aplicar una segunda norma. El criterio de Australia consiste en aplicar una norma sobre "mezclas" que determina que el país de origen del cemento es aquel del que sea originario un porcentaje igual o superior al 50 por ciento en peso del contenido total de "clinker" en el cemento (en lugar del peso total del cemento – véase <i>infra</i> el debate sobre "valor añadido"). • En caso de que este criterio de mezcla relativo al origen del clinker no pueda respetarse (es decir, que ninguno de los componentes del clinker con que se ha fabricado el cemento supere el 50 por ciento), se considerará que el país de origen es aquel del que proviene la mayor cantidad de clinker, en lugar del país en que se haya fabricado la mezcla. <p><u>Origen basado en el clinker y origen basado en todos los insumos</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • El componente de valor añadido en el cemento es el clinker. • La pulverización de clinker y la adición de otros componentes como yeso, minerales y materiales complementarios de cementación no se consideran operaciones significativas en cuanto al valor añadido; asimismo, la transformación por pulverización y mezcla de clinker con los demás aditivos no modifica la composición química del clinker. • Con estos argumentos, Australia sostiene que no se justifica una "norma sobre mezclas" que tome en cuenta las distintas adiciones al clinker pulverizado. <p>Sin embargo, es necesaria una "norma sobre mezclas" que contemple el caso de cemento fabricado con clinker procedente de más de un país:</p> <ul style="list-style-type: none"> • En la "norma sobre mezclas" que actualmente está sometida a consideración se propone que el país de origen sea aquel del que provenga un mínimo del 75 por ciento de clinker o, en su defecto, aquel donde se haya hecho la mezcla. • Australia es favorable a una "norma sobre mezclas" que fije un mínimo del 50 por ciento de clinker de una sola procedencia, con una disposición alternativa por la que se determine que el país de origen sea aquel del que provenga la mayor proporción de clinker (respecto al total del peso de clinker). • Será importante que en la norma sobre mezclas esté claro que el porcentaje mínimo fijado se refiere al total del clinker (en peso) y no al total del cemento (en peso). 	

CUESTIÓN N° 1 (Capítulos 25 a 27)	SA 25.23.21 a 25.23.29
<p><u>Fundamentos de la posición de Australia</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • En la actualidad los componentes distintos del clinker en el cemento Portland común pueden llegar al 15 por ciento en peso, y no hay garantías de que las normas relativas al cemento no cambien en el futuro para permitir una proporción mayor de esos componentes. Esto significa que una "norma sobre mezclas" que fije en el 75 por ciento el mínimo de clinker se eludirá fácilmente incluyendo clinker de un segundo país, y posiblemente, en el futuro, mediante la adición de más material distinto del clinker. En cualquiera de las dos situaciones, el mecanismo de la "norma sobre mezclas" es decisivo para resolver los casos en que no se alcance el nivel mínimo. • Australia considera que un mínimo del 50 por ciento sería más viable, porque se podría reconocer el componente de valor añadido y no habría que recurrir con excesiva frecuencia a la alternativa, como ocurriría en el caso de que se fijara un mínimo más alto. <p>En el caso de "cementos mezclados", la inclusión de todos los componentes desembocaría en los mismos problemas respecto a una proporción muy elevada del mercado de cemento mezclado, a menos que el mínimo de clinker se redujese del 75 al 50 por ciento y se aplicase sólo al contenido de clinker (en peso) y no al total de cemento (en peso).</p>	
<p>Recomendación del Presidente del CNO: CP, o CSP, siempre que se cumpla la Nota X de capítulo.</p> <p>Nota X de capítulo:</p> <p><i>Confiere origen la producción de cemento mediante la mezcla deliberada y proporcionalmente controlada de clinker puro, en cantidad igual o inferior al [75] por ciento en peso total del producto terminado, con aditivos como yeso y piedra caliza y otros.</i></p>	ARG, BRA, CHE, COL, KOR

MEZCLA DE PRODUCTOS DEL PETRÓLEO

CUESTIÓN N° 8 (Capítulos 25 a 27)	SA 27.07, 27.10 a 27.15
Descripción del proceso de elaboración: Insumo: productos del petróleo Producto: mezclas de productos del petróleo	
Consideraciones:	
Opción A: Nota 3 a) de capítulo [A los efectos de las partidas 27.07 y 27.10 a 27.15, confiere origen la mezcla (incluida la dispersión) deliberada y proporcionalmente controlada de materias, destinada a satisfacer especificaciones determinadas previamente, que dé lugar a la elaboración de un producto con características físicas o químicas acordes con las finalidades o usos del producto y diferentes a las de sus elementos constitutivos.]	BRA, CAN, CHE, CHL, COL, EEC, EGY, IND, JPN, KOR, MEX, PHL, SGP
Opción B: Nota 3 b) de capítulo [Se considerará que los productos de las partidas 27.07 ó 27.10, que se mezclen para satisfacer especificaciones físicas predeterminadas, diferentes de las especificaciones de los insumos, son productos del país en el que se efectuó la mezcla, siempre que los componentes de la mezcla originarios de un solo país diferente de aquél donde se efectuó la mezcla no superen el [70] por ciento en volumen del producto.]	USA
Recomendación del Presidente del CNO: Opción A	

PRODUCTOS QUÍMICOS: AUMENTO DEL TAMAÑO DE LAS PARTÍCULAS

CUESTIÓN N° 4 (Capítulos 28 a 40)	Capítulos 28 a 30, 32, 38, 39
<p>Descripción del proceso de elaboración: Insumo: Productos químicos en polvo Producto: productos químicos con partículas de tamaño aumentado Elaboración: Los productos químicos en polvo, mediante granulación, aglomeración, extrusión, globulización, rotoformado, granulación rotativa y/o exfoliación, se convierten en productos con partículas de tamaño aumentado</p>	
Consideraciones:	
<p><u>Miembros que lo consideran una transformación sustancial:</u></p> <p>Opción A: Norma de capítulo: Confiere origen toda [modificación] deliberada y controlada del tamaño de las partículas de un producto, excepto por mero aplastamiento [o prensado], que dé lugar a un producto cuyo tamaño, distribución del tamaño o superficie de partículas tengan valores definidos, y respondan a las condiciones adecuadas para la utilización del producto resultante, dotado además de características físicas o químicas diferentes a las de sus elementos constitutivos.</p> <p>Los productos químicos sólidos en bruto obtenidos por síntesis se presentan normalmente en forma de polvo, y la distribución del tamaño de sus partículas es muy diversa. En tal estado generalmente no se pueden utilizar en la industria, ya que también contienen partículas muy reducidas (de menos de 50 micras) que se comportan como polvo. Los productos con características físicas intrínsecamente válidas pero no aptos para el uso porque no lo permiten el tamaño, la distribución del tamaño o la superficie de sus partículas, mediante el incremento controlado del tamaño de éstas, pueden ser modificados físicamente y convertirse en productos utilizables. El aumento del tamaño de las partículas constituye una transformación sustancial que debe conferir origen.</p>	AUS, BRA, CHE, NZL, SGP
<p><u>Miembros que no lo consideran una transformación sustancial:</u></p> <p>Opción B: Esta Nota de capítulo no es necesaria</p> <p>La obtención de productos químicos con partículas de tamaño aumentado es una operación de acabado realizada para facilitar la manipulación de los productos, y no produce ningún cambio de las características químicas esenciales.</p>	CAN, EEC, EGY, JPN, MEX, PHL, THA, USA
<p>Recomendación del Presidente del CNO: Respecto al capítulo 30: sólo reducción del tamaño de las partículas Respecto a los capítulos 28, 29, 32 y 39: la Nota de capítulo no es necesaria</p>	IND

PRODUCTOS QUÍMICOS: ADICIÓN DE DISOLVENTES

CUESTIÓN N° 5 (Capítulos 28 a 40)	Capítulos 30 a 35, 37 a 40
Descripción del proceso de elaboración: Insumo: productos químicos Producto: productos químicos disueltos	Cuestión relacionada: 24
Consideraciones:	
<u>Miembros que lo consideran una transformación sustancial:</u> Opción A: Exclusión de las palabras "[excepto la simple adición de disolventes]" de las Notas de capítulo (capítulos 30 a 35 y 37 a 40) <u>Nota 2 del capítulo 32 a):</u> <p>Se considera que confiere origen toda mezcla (incluida la dispersión) deliberada y proporcionalmente controlada de materias [excepto la simple adición de disolventes], destinada a satisfacer especificaciones determinadas previamente, que dé lugar a la elaboración de un producto con características físicas o químicas acordes con las finalidades o usos del producto y diferentes a las de sus elementos constitutivos.</p> <u>Nota 1 del capítulo 33:</u> <p>A efectos de las partidas 33.02, 33.04, 33.05, 33.06 y 33.07, confiere origen toda mezcla (incluida la dispersión) deliberada y proporcionalmente controlada de materias [excepto la simple adición de disolventes], destinada a satisfacer especificaciones determinadas previamente, que dé lugar a la elaboración de un producto con características físicas o químicas acordes con las finalidades o usos del producto y diferentes a las de sus elementos constitutivos. Sin embargo, con arreglo al presente capítulo, no debe considerarse que la mera adición de los productos de las partidas 33.01 ó 33.02 a productos de otras partidas del presente capítulo dé lugar a un producto con características físicas o químicas acordes con las finalidades o usos del producto.</p> <p>La adición de un solo disolvente a una sustancia química o a una premezcla de manera deliberada y proporcionalmente controlada puede constituir un aspecto crítico de la operación de mezcla y puede dar lugar a propiedades físicas o químicas acordes con los usos o finalidades del producto y diferentes a las de los insumos. En muchos casos, la adición de una sustancia no activa a productos químicos o premezclas puros que contengan sustancias activas es fundamental para que, a través del conjunto del proceso de elaboración, se obtengan las propiedades físicas y químicas que se requieren para el producto.</p>	CHE, EEC

CUESTIÓN N° 5 (Capítulos 28 a 40)	Capítulos 30 a 35, 37 a 40
<p><u>Miembros que no lo consideran una transformación sustancial:</u></p> <p>Opción B: Inclusión de las palabras "[excepto la simple adición de disolventes]" en las Notas de capítulo (capítulos 30 a 35 y 37 a 40)</p> <p>La disolución por sí sola, que podría abarcar la adición de líquidos o sólidos, no altera en absoluto las características esenciales de los insumos primarios, sino que sirve meramente para disminuir su grado de concentración. El establecimiento de las características de actuación de los insumos tiene lugar antes de la disolución, cuya finalidad es simplemente la de facilitar el uso, pero no la de crear productos nuevos.</p>	<p>ARG, AUS, BRA, CAN, IND, JPN, LKA, MEX, PHL, SGP, THA, USA</p>
Recomendación del Presidente del CNO: Opción B	

PRODUCTOS QUÍMICOS: ACONDICIONAMIENTO DE MEDICAMENTOS EN DOSIS

[illegible]

CUERO: RECURTIDO DEL CUERO

CUESTIÓN N° 6 (Capítulos 41 a 43)	SA ex 41.04 c) a ex 41.07 c)
Descripción del proceso de elaboración: Insumo: cuero curtido Producto: cuero recurtido	
Consideraciones:	
<u>Miembros que lo consideran una transformación sustancial:</u> Opción A: CPD	AUS, BRA, COL, EEC, EGY, GTM, KOR, NZL, PHI, THA, VEN
Recomendación del Presidente del CNO: Propuesta de compromiso para las Cuestiones N^{os} 6 y 7, partidas 41.04 a 41.07, basada en el siguiente ejemplo para la partida 41.04: 41.04 – Cueros de bovino o de equino Provisionalmente preparado – CP excepto a partir de 41.01 Curtidos, húmedos – CPD Los demás – CPD Las definiciones de "cuero recurtido" y de "cuero acabado", y quizá la de "cuero curtido", se podrían eliminar.	ARG, CAN, CHE, IND, JPN, MEX, USA

CUERO: ACABADO DEL CUERO

CUESTIÓN N° 7 (Capítulos 41 a 43)	SA ex 41.04 d) a ex 41.07 d)
<p>Descripción del proceso de elaboración: Insumo: cuero sin acabar Producto: cuero acabado Elaboración: el cuero sin acabar se convierte en cuero acabado mediante las operaciones de teñido, graneado o gofrado, encolado, amolado, encerado, etc.</p>	
Consideraciones:	
<p><u>Miembros que lo consideran una transformación sustancial:</u></p> <p>Opción A: CPD</p>	EEC, NZL, PHL, THA
<p><u>Miembros que lo consideran una transformación sustancial, excepto a partir de cuero recurtido:</u></p> <p>Opción C: CPD excepto a partir de ex 41.04 c) a ex 41.07 c)</p>	BRA, COL, EGY, GTM, VEN
<p><u>Miembros que lo consideran una transformación sustancial, excepto a partir de cuero curtido o recurtido:</u></p> <p>Opción D: CPD excepto a partir de ex 41.04 b) o c) a ex 41.07 b) o c)</p>	CHL, KOR, PAK
<p>Recomendación del Presidente del CNO: Propuesta de compromiso para las cuestiones N° 6 y 7, partidas 41.04 a 41.07, basada en el siguiente ejemplo para la partida 41.04: 41.04 – Cueros de bovino o de equino Provisionalmente preparado – CP excepto a partir de 41.01 Curtidos, húmedos – CPD Los demás – CPD Las definiciones de "cuero recurtido" y de "cuero acabado", y quizá la de "cuero curtido", se podrían eliminar.</p>	<p>ARG, CAN, CHE, IND, JPN, MEX, USA AUS (CPD, deben realizarse al menos 3 operaciones para conferir origen)</p>

PRODUCTOS TEXTILES: TEÑIDO O ESTAMPADO DE HILADOS

CUESTIONES N^{os} 12 y 13 (Capítulos 50 a 63)	Capítulos 50 a 63
Descripción del proceso de elaboración: Insumo: Hilados Producto: hilado teñido o estampado	
Consideraciones:	
<u>Miembros que lo consideran una transformación sustancial:</u>	
<p>Opción A/1: Teñido o estampado permanente</p> <p>El mero teñido o estampado puede considerarse como una transformación sustancial, ya que el producto teñido o estampado a menudo se utiliza como producto acabado sin ser sometido a ninguna otra operación.</p> <p>Opción A/3: Teñido o estampado permanentes de hilados crudos o preblanqueados con, al menos, dos operaciones preparatorias o de acabado</p> <p>El teñido o estampado permanente de hilados crudos o preblanqueados combinado con, al menos, dos operaciones preparatorias o de acabado confiere origen. El teñido permanente transforma sustancialmente el hilado incoloro en coloreado. El teñido no sólo añade un gran valor al hilado, sino que también lo transforma en un producto comercial distinto y diferenciado, con usos diferentes. Este producto posee nuevas características y cualidades. El proceso da lugar a un cambio permanente del hilado crudo, pues le agrega nuevas características, y proporciona de manera permanente color o motivos a los hilados, que obtienen así su apariencia final.</p> <p><u>Miembros que no lo consideran una transformación sustancial:</u></p> <p>Opción B: Supresión de las partidas y subpartidas divididas</p> <p>Ni el mero teñido ni el teñido y estampado conjuntos dan lugar a una transformación sustancial. Un hilado de un país que se tiña y/o estampe en otro país no se debe considerar originario del último país.</p>	<p>IND</p> <p>AUS, CHE, CHN, EEC, EGY, KOR, MOR, NOR, NZ, PHL, SVN, TUR (50 por ciento de valor añadido), VEN</p> <p>ARG, BRA, CAN, COL, GTM, HND, JPN, MEX, THA, USA</p>
Recomendación del Presidente del CNO: Opción A/3:	

TEÑIDO O ESTAMPADO DE TEJIDOS

CUESTIONES N^{os} 12 y 13 (Capítulos 50 a 63)	Capítulos 50 a 63
Descripción del proceso de elaboración: Insumo: Tejidos Producto: tejidos teñidos o estampados	
Consideraciones:	
<u>Miembros que lo consideran una transformación sustancial:</u>	
<p>Opción A/1: Teñido o estampado permanente</p> <p>El mero teñido o estampado permanente puede considerarse como una transformación sustancial, ya que el producto teñido o estampado a menudo se utiliza como producto acabado sin ser sometido a ninguna otra operación.</p> <p>Opción A/2: Teñido o estampado permanentes de tejidos crudos o preblanqueados con, al menos, dos operaciones preparatorias o de acabado</p> <p>El estampado transforma sustancialmente el tejido (artículo textil) sin colorear o teñir en un tejido (artículo textil) de atractivo diseño. El producto resultante es comercialmente nuevo y apto para usos diferentes y específicos, y posee nuevas características y cualidades. Las operaciones mencionadas dan lugar a la transformación de una materia prima, como por ejemplo un tejido (artículo textil) crudo, inutilizable en tal estado, en un tejido que puede ser objeto de transformaciones posteriores como la confección. Mediante estos procesos se efectúa un cambio permanente del tejido (artículo textil) crudo, pues se le incorporan nuevas características y, de manera permanente, el color o motivo al tejido (artículo textil), que obtiene así su apariencia final. El estampado permanente de hilados crudos o preblanqueados combinado con, al menos, dos operaciones preparatorias o de acabado constituye una transformación sustancial. En el caso del termoestampado, que consiste en añadir motivos mediante un proceso térmico, debe ir acompañado por la impregnación del papel de transferencia para que se considere constitutivo de una transformación sustancial.</p>	<p>IND, SGP</p> <p>AUS, CHE, CHN, EEC, EGY, KOR, MOR, NOR, NZL, PAK, PHL, SVN, TUR, VEN</p>
<p>Opción A/3: Teñido o estampado acompañado al menos por una operación preparatoria o de acabado</p> <p>El teñido o estampado acompañado, al menos, de una operación preparatoria o de acabado se considera constitutivo de una transformación sustancial de los tejidos acabados.</p>	<p>HKC, MYS</p>
<p>Opción A/5: Teñido y estampado permanentes acompañados al menos por dos operaciones preparatorias o de acabado</p> <p>El mero teñido o estampado no constituyen una transformación sustancial. Además del teñido y estampado, los productos deberán pasar por no menos de dos operaciones preparatorias o de acabado. Ambas operaciones son necesarias para lograr la transformación sustancial y constituyen una práctica industrial corriente.</p>	<p>JPN</p>

CUESTIONES N^{os} 12 y 13 (Capítulos 50 a 63)	Capítulos 50 a 63
<p>Opción A/6: Teñido y estampado, junto con dos o más de las operaciones de acabado siguientes: blanqueado, encogimiento, batanado, perchado, decatizado, enrigidecimiento permanente, aumento de peso, gofrado permanente o moareado.</p> <p>Ni el teñido ni el estampado por sí solos ni el teñido y estampado conjuntos dan lugar a una transformación sustancial. Un tejido de un país que se tiña y/o estampe en otro país no debe considerarse originario del último país.</p>	USA
<p><u>Miembros que no lo consideran una transformación sustancial:</u></p> <p>Opción B: Supresión de las partidas y subpartidas divididas</p>	ARG, BRA, CAN, COL, GTM, HND, MEX, THA
Recomendación del Presidente del CNO: Opción A/2:	

PRODUCTOS TEXTILES: RECUBRIMIENTO DE TEJIDOS

CUESTIÓN N° 37 (Capítulos 50 a 63)	SA 59.01, 59.03, 59.06, 59.07
Descripción del proceso de elaboración: Insumo: Tejidos Producto: tejidos recubiertos de caucho o plástico	
Consideraciones:	
<u>Miembros que lo consideran una transformación sustancial:</u> Opción A: CP	ARG, AUS, BRA, CAN (respecto a 59.01 y 59.06), CHE, CHN, CHI, COL, DOM, EEC, EGY, HKG, HND, KOR, IND (30 por ciento de valor añadido), JPN, MOR, NOR, PAK, PHL, SEN, SGP, SVN, THA, TUR, VEN
<u>Miembros que no lo consideran una transformación sustancial:</u> Opción E: CP, excepto a partir de partidas de tejidos	CAN (respecto a 59.03 y 59.07), GTM, MEX, USA
<u>Propuesta de compromiso:</u> CP, siempre que en estos artículos el peso del caucho o del plástico sea superior al 50 por ciento del peso del producto	USA
Recomendación del Presidente del CNO: Opción A	

BORDADO: TEJIDOS EN PIEZA SIN FONDO RECORTADO

CUESTIÓN N° 35 (Capítulos 50 a 63)	SA 58.10
Descripción del proceso de elaboración: Insumo: tejido (tela) Producto: Bordados en pieza sin fondo recortado	
Consideraciones:	
<p><u>Miembros que lo consideran una transformación sustancial:</u></p> <p>Opción B: Cambio a esta partida si el valor de las materias no originarias no excede el 50 por ciento del precio ex fábrica del producto.</p> <p><u>Opción C/1:</u> El peso del <u>bordado</u> excede el 25 por ciento del peso total del tejido y no hay ninguna superficie sin bordar de más de 7 cm x 7 cm</p> <p>Opción C/3: La distancia entre el borde del tejido liso y el motivo del bordado, o entre los motivos, no es superior a 80 cm.</p>	<p>ARG, AUS, BRA, CHE, COL, EEC, EGY, GTM, HND, IND (30 por ciento de valor añadido), LKA, MOR, NOR, NZL, PHL ([x] por ciento), SVN, TUR, VEN</p> <p>MEX, THA</p> <p>CAN, JPN, PAK, USA (30 cm)</p>
Recomendación del Presidente del CNO: Opción B	

BORDADO: PRODUCTOS TEXTILES PLANOS

CUESTIÓN N° 47 (Capítulos 50 a 63)	ex capítulo 61 d), ex capítulo 62 c)
Descripción del proceso de elaboración: Insumo: tejido (tela) Producto: productos planos bordados	
Consideraciones:	
<u>Miembros que lo consideran una transformación sustancial:</u> Opción B: Cambio a productos de este capítulo dividido a partir de tejido sin bordar, si el valor de los materiales no originarios empleados no excede el 50 por ciento del precio ex fábrica del producto. Opción C: Los productos de este capítulo dividido se considerarán originarios del país en el que se haga el bordado, siempre que no haya ninguna superficie sin bordar que mida más de 25 cm x 25 cm <u>Miembros que no lo consideran una transformación sustancial:</u> Opción D: Los productos de este capítulo dividido se considerarán originarios del país de origen de la tela, siempre que ésta se fabrique a partir de hilados o fibra	[ARG], AUS, BRA, CHE, COL, EEC, EGY, HND, IND (30 por ciento de valor añadido), KOR, LKA, MAR, NZL, PAK, PHL, SVN, TUR, VEN THA CAN, JPN, MEX, USA
Recomendación del Presidente del CNO: Opción B	

BORDADO: ARTÍCULOS TEXTILES DEL CAPÍTULO 63 CON EXCEPCIÓN DE LOS REALIZADOS SOBRE FIELTRO O TELA SIN TEJER

[illegible]

ARTÍCULOS TEXTILES: ENSAMBLAJE DE PRENDAS DE VESTIR CON PARTES DE PUNTO OBTENIDAS CON FORMA

CUESTIÓN N° 45 (Capítulos 50 a 63)	ex cap.61 b)
Descripción del proceso de elaboración: Insumo: partes de punto obtenidas con forma Producto: prendas de vestir Elaboración: Las partes de punto obtenidas con forma se unen para confeccionar prendas de vestir	
Consideraciones:	
<u>Miembros que lo consideran una transformación sustancial:</u> Opción A/1: Cambio a productos de este capítulo dividido siempre que los productos se ensambren en un solo país con arreglo a la Nota de capítulo (opción 1) Opción A/2: cambio a este capítulo dividido con arreglo a la Nota de capítulo (opción 5) <u>Miembros que no lo consideran una transformación sustancial:</u> Opción B/1: Los productos de este capítulo dividido se considerarán originarios del país en el que las partes que integran los artículos se hayan obtenido en tejido de punto con forma Opción B/2: CC siempre que las partes de estos productos de tejido de punto se hayan obtenido con forma y cosido, o unido de otro modo, en el país que reclama el origen, con arreglo a la Nota de capítulo (opción 1)	CHE, EEC, KOR, MYS, NOR, PHL, TUR IND ARG, AUS, BRA, CAN, CHN, EGY, GTM, HND, JPN, MEX, NZL,THA, TPKM, URY, USA, VEN PAK (opción 3)
Recomendación del Presidente del CNO: Opción A/1:	

ARTÍCULOS TEXTILES: ENSAMBLAJE DE PRENDAS DE VESTIR CON PARTES CORTADAS CON FORMA

CUESTIÓN N° 46 (Capítulos 50 a 63)	ex cap. 61 c), ex cap. 62 a)
<p>Descripción del proceso de elaboración: Insumo: partes cortadas con forma Producto: prendas de vestir Elaboración: las partes cortadas con forma se unen para confeccionar prendas de vestir</p>	
Consideraciones:	
<p><u>Miembros que lo consideran una transformación sustancial:</u></p> <p>Opción A/1: Cambio a productos de este capítulo dividido siempre que los productos se ensambren en un solo país con arreglo a la Nota de capítulo (opción 1)</p>	<p>ARG, AUS, BRA, CAN, CHE, CHN, EEC, EGY, GTM, HND, IND, JPN, KOR, MEX, MYS, NOR, NZL, PHL, THA, TPKM, TUR, URY, USA, VEN</p>
<p><u>Miembros que no lo consideran una transformación sustancial:</u></p> <p>Opción B: CC siempre que las partes de estos productos se hayan cortado con forma y cosido, o unido de otro modo, en el país que reclama el origen, con arreglo a la Nota de capítulo (opción 1)</p>	<p>EGY, PAK (opción 3)</p>
Recomendación del Presidente del CNO: Opción A/1:	

ARTÍCULOS TEXTILES: ENSAMBLAJE DE COMPLEMENTOS DE VESTIR CON PARTES DE PUNTO OBTENIDAS CON FORMA

CUESTIÓN N° 49 (Capítulos 50 a 63)	ex cap. 61 f)
<p>Descripción del proceso de elaboración: Insumo: partes de punto obtenidas con forma Producto: corbatas, guantes, etc. Elaboración: las partes de punto obtenidas con forma se unen para confeccionar complementos de vestir</p>	
Consideraciones:	
<p><u>Miembros que lo consideran una transformación sustancial:</u></p> <p>Opción A/1: Cambio a productos de este capítulo dividido siempre que los productos se ensambren en un solo país con arreglo a la Nota de capítulo (opción 1)</p> <p>Opción A/2: cambio a este capítulo dividido con arreglo a la Nota de capítulo (opción 5)</p> <p><u>Miembros que no lo consideran una transformación sustancial:</u></p> <p>Opción B1: Los productos de este capítulo dividido se considerarán originarios del país donde las partes que integran los artículos se hayan obtenido en tejido de punto con forma</p> <p>Opción B1: CC siempre que las partes de estos productos de tejido de punto se hayan obtenido con forma y cosido, o unido de otro modo, en el país que reclama el origen, con arreglo a la Nota de capítulo (opción 1)</p>	<p>EEC, MYS, NOR, NZL, SVN, TUR</p> <p>IND</p> <p>ARG, AUS, BRA, CAN, CHE, CHN, COL, EGY, GTM, HND, JPN, KOR, MEX, PHL, THA, TPKM, URY, USA, VEN</p> <p>PAK (opción 3)</p>
Recomendación del Presidente del CNO: Opción B/1:	

ARTÍCULOS TEXTILES: ENSAMBLAJE DE COMPLEMENTOS DE VESTIR CON PARTES CORTADAS CON FORMA

CUESTIÓN N° 50 (Capítulos 50 a 63)	ex cap. 61 g), ex cap. 62 e)
<p>Descripción del proceso de elaboración: Insumo: partes cortadas con forma Producto: corbatas, lazos, etc. Elaboración: Las partes cortadas con forma se unen para confeccionar accesorios de vestir</p>	
Consideraciones:	
<p><u>Miembros que lo consideran una transformación sustancial:</u></p> <p>Opción A/1: Cambio a productos de este capítulo dividido siempre que los productos se ensamblen en un solo país con arreglo a la Nota de capítulo (opción 1)</p>	<p>ARG, AUS, BRA, CAN, CHE, CHN, COL, EEC, GTM, HND, IND, JPN, KOR, MEX, MYS, NOR, NZL, PHL, THA, TPKM, TUR, URY, USA, VEN</p>
<p><u>Miembros que no lo consideran una transformación sustancial:</u></p> <p>Opción B: CC siempre que las partes de estos productos se hayan cortado con forma y cosido, o unido de otro modo, en el país que reclama el origen, con arreglo a la Nota de capítulo (opción 1)</p>	<p>EGY, PAK (opción 3)</p>
Recomendación del Presidente del CNO: Opción A/1:	

ARTÍCULOS TEXTILES: PRODUCTOS PLANOS

Cuestiones N ^{os} 48, 55, 59, 61, 62 y 69 (Capítulos 50 a 63)	Cap. ex 61 e), ex cap. 62 d), SA 63.01 a 63.04, 63.07
Descripción del proceso de elaboración: Insumo: tejidos Producto: productos planos	
Consideraciones:	
<u>Miembros que lo consideran una transformación sustancial:</u> Opción A: CP Opción B: - siempre que tanto el corte o tejido con forma como el ensamblaje se realicen en el mismo país (de lo contrario, se consideran originarios del mismo país que el tejido) - para artículos de punto; CPD, siempre que el cambio se obtenga por confección completa	COL, IND, MAR, MYS, PHL, VEN [HKC] EEC, TUR
<u>Miembros que no lo consideran una transformación sustancial:</u> Opción C: - originarios del país del tejido - para productos de fieltro o de tela sin tejer; CP, excepto a partir de 56.02 y 56.03 - para productos tejidos; cambio a esta partida dividida a partir de hilados o fibras de cualquier otra partida	ARG, BRA, CAN, COL, EGY, GTM, HND, JPN, KOR, MEX, THA, USA EEC, TUR EEC, TUR
Recomendación del Presidente del CNO: <u>Propuesta de compromiso</u>: CP, siempre que el material inicial sea tejido preblanqueado o crudo	AUS, CHE, IND, NOR, NZL, PAK

ARTÍCULOS TEXTILES: PRODUCTOS TRIDIMENSIONALES

CUESTIONES N^{os} 63 a 67, 71 (Capítulos 50 a 63)	SA 63.05, 63.06, 6307.90
Descripción del proceso de elaboración: Insumo: tejidos Producto: productos tridimensionales	
Consideraciones:	
<u>Miembros que lo consideran una transformación sustancial:</u>	CHE, IDN, KOR, MAR, MYS, PAK, VEN
Opción A: CP	
Opción B: - siempre que tanto el corte o tejido con forma como el ensamblaje se realicen en el mismo país (de lo contrario, se consideran originarios del mismo país que el tejido)	[HKC]
- para artículos de punto; CPD, siempre que el cambio se obtenga por confección completa	EEC, TUR
CP, excepto cuando resulte del corte con forma y/o del dobladillado, ribeteado o acabado con flecos anudados en cualquiera de los bordes	AUS, JPN, NZL
<u>Miembros que no lo consideran una transformación sustancial:</u>	
Opción C: - originarios del país del tejido	ARG, [BRA], CAN, COL, EGY, GTM, HND, MEX, [USA]
- para productos de fieltro o de tela sin tejer; CP, excepto a partir de 56.02 y 56.03	EEC, TUR
- para productos tejidos; cambio a esta partida dividida a partir de hilados o fibras de cualquier otra partida	EEC, TUR
<u>Propuesta de compromiso:</u> CP, siempre que el material inicial sea tejido preblanqueado o crudo	IND
Recomendación del Presidente del CNO: Opción A	

NORMAS RESIDUALES RELATIVAS AL ENSAMBLAJE DE TEXTILES

CUESTIONES N^{os} 75 y 77 (Capítulos 50 a 63)	Capítulos 50 a 63
Descripción del proceso de elaboración:	
Consideraciones:	
<p>Nº 75: Necesidad de notas residuales de capítulo respecto al ensamblaje de prendas de vestir hecho con partes</p> <p>Miembros que apoyan la norma residual para los capítulos 61 y 62 (Nº 75):</p> <p>Opción A:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Cuando la norma primaria para un producto ensamblado a partir de sus partes requiera el ensamblaje total del producto en un solo país, el producto que no haya sido ensamblado totalmente en un solo país se considerará originario del país donde se realicen las operaciones de ensamblaje más significativas respecto a la confección del producto, sin tener en cuenta la adición de botones u otros cierres, presillas, cinturones, bolsillos aplicados, etiquetas, trabillas, hombreras, adornos y otros componentes menores. 2. Los demás productos de este capítulo se considerarán originarios del país donde se hayan obtenido con forma sus componentes, ya sean de tela o de punto; en caso de que los componentes de tela o de punto obtenidos con forma procedan de más de un país, el artículo se considerará originario del país donde se haya obtenido con forma el componente de tela o de punto cuyo peso predomine. <p>Norma alternativa propuesta:</p> <p>Cuando la aplicación de las normas primarias de los capítulos 61 y 62 (incluidas las normas por productos específicos previstas en la plantilla) no permita determinar el país de origen, éste se determinará del siguiente modo:</p> <p>Cuando la norma primaria aplicable a un producto ensamblado con partes requiera el ensamblaje total del producto en un solo país, el producto que no haya sido ensamblado totalmente en un solo país se considerará originario del país donde se realicen las operaciones de ensamblaje más significativas respecto a la confección del producto, sin tener en cuenta:</p> <ul style="list-style-type: none"> - la unión y/o confección de los siguientes elementos, entre otros: botones u otros cierres, bolsillos aplicados, trabillas, artículos de pasamanería, adornos, puños, aberturas en la cintura o cuello de las prendas, presillas para cinturas, hombreras, etiquetas, cuellos, forros, detalles acolchados, bolsillos distintos a bolsillos aplicados, cinturas, accesorios de prendas, vueltas o vistas, cinturas a juego con una prenda, plisados; - la confección de ojales, dobladillado, planchado, lavado a la piedra o con ácido. 	<p>BRA, MEX, [PHL[*]], THA, USA</p> <p>HKG, [PHL[*]], VEN</p>
<u>Miembros que no apoyan la norma residual de capítulo:</u>	CAN, CHE, EEC,

* Reserva y flexibilidad.

CUESTIONES N^{os} 75 y 77 (Capítulos 50 a 63)	Capítulos 50 a 63
	EGY, HND, IND, JPN
<p>Nº 77: Necesidad de normas residuales de capítulo para los productos comprendidos en la Sección XI del SA (materias textiles y sus manufacturas) y los productos conexos clasificados en los demás capítulos del SA.</p> <p><u>Miembros que apoyan la norma residual para el capítulo 63:</u></p> <p>Opción A: Los productos de este capítulo se considerarán originarios del país donde se hayan obtenido con forma sus componentes, ya sean de tela o de punto; en el caso de artículos cuyos componentes de tela o de punto obtenidos con forma procedan de más de un país, el artículo se considerará originario del país donde se haya obtenido con forma el componente de tela o de punto cuyo peso predomine.</p> <p><u>Miembros que no apoyan las normas residuales de capítulo:</u></p> <p>Opción B: Supresión de la norma residual</p> <p>Recomendación del Presidente del CNO</p>	<p>BRA, [PHL*], THA, USA, VEN</p> <p>CAN, CHE, EGY, HND, IND, JPN</p>

* Reserva y flexibilidad.

CALZADO: PRODUCCIÓN A PARTIR DE PARTES SUPERIORES CON FORMA

CUESTIÓN N° 12 (Capítulos 64 a 67)	SA 64.01 a 64.05
Descripción del proceso de elaboración: Insumo: partes superiores (cortes o palas) de calzado Producto: calzado	Cuestiones relacionadas: 9, 11, 13 y 14
Consideraciones:	
<u>Miembros que lo consideran una transformación sustancial:</u>	
Opción A: CP	IND, JPN, MAR, THA
Opción C/2: CP, excepto a partir de partes superiores con forma de la partida 64.06	ARG, EGY, GTM, VEN
Opción C/3: CP, excepto a partir de las partes superiores clasificadas en la subpartida 64.06.10 (para calzado cosido); y CP, excepto a partir de partes superiores con forma clasificadas en la subpartida 64.06.10 (para otros tipos de calzado).	MEX
Recomendación del Presidente del CNO: CP, excepto a partir de ex 64.06 a) (partes superiores a las que se ha incorporado una plantilla permanente que cierra por completo la parte inferior)	AUS, BRA, CAN, CHE, EEC, HK, KOR, NOR, NZL, [PHL*], USA

* Reserva y flexibilidad.

CALZADO: PRODUCCIÓN DE LAS PARTES SUPERIORES Y SUS PARTES

CUESTIÓN N° 9 (Capítulos 64 a 67)	SA 64.06.10
Descripción del proceso de elaboración:	
Consideraciones:	
Opción A: - ex 64.06.10 a) – partes superiores con forma: CP - ex 64.06.10 b) – partes superiores distintas de las partes superiores con forma - ex 64.06.10 c) – partes de partes superiores: CP	EGY, GTM, IND, JPN, MEX, MAR, THA, VEN
Recomendación del Presidente del CNO: - ex 64.06 a) (partes superiores a las que se ha incorporado una plantilla permanente que cierra por completo la parte inferior): CPD - ex 64.06 b) (las demás): CPD - ex 64.06 c) (partes de partes superiores): CP	AUS, BRA, CAN, CHE, EEC, HKC, KOR, NOR, NZL, [PHL*], USA

* Reserva y flexibilidad.

CALZADO: DEFINICIÓN DE PARTES SUPERIORES CON FORMA

CUESTIÓN N° 11 (Capítulos 64 a 67)	Cap. 64
Descripción del proceso de elaboración:	
Consideraciones:	
Opción A: Las partes superiores de la partida 64.06 cuya parte inferior esté cerrada y a las que se les haya dado forma mediante ahormado, moldeado u otros procedimientos, pero no simplemente cerrando la parte inferior. Opción C: No es necesaria una definición	MEX, VEN AUS, BRA, CAN, CHE, EEC, EGY, HKC, HND, IND, JPN, NOR, PHL, USA
Recomendación del Presidente del CNO: Supresión	

CALZADO: DEFINICIÓN DE PARTES SUPERIORES SIN FORMA

CUESTIÓN N° 13 (Capítulos 64 a 67)	SA 64.01 a 64.05
Descripción del proceso de elaboración: Insumo: partes superiores sin forma Producto: calzado	
Consideraciones:	
<u>Miembros que lo consideran una transformación sustancial:</u> Opción A: - CP - CP, excepto a partir de partes superiores con forma de 64.06 - CP, excepto a partir de partes superiores clasificadas en 64.06.10 (calzado no fabricado mediante ahormado con vira cosida). Opción C: - CP, excepto a partir de cualquier parte superior clasificada en la subpartida 64.06.10	IND, JPN, MAR, THA ARG, EGY, GTM, VEN MEX MEX
Recomendación del Presidente del CNO: - ex 64.06 a) (partes superiores a las que se ha incorporado una plantilla permanente que cierra por completo la parte inferior): CPD - ex 64.06 b) (las demás): CPD - ex 64.06 c) (partes de partes superiores): CP	AUS, BRA, CAN, CHE, EEC, HKC, KOR, NOR, NZL, [PHL*], USA

* Reserva y flexibilidad.

CALZADO: PRODUCCIÓN DE CALZADO A PARTIR DE OTROS PRODUCTOS, EXCEPTO LAS PARTES SUPERIORES DEL CAPÍTULO 64

CUESTIÓN N° 14 (Capítulos 64 a 67)	SA 64.01 a 64.05
Descripción del proceso de elaboración: Insumo: otros productos excepto las partes superiores Producto: calzado	
Consideraciones:	
<u>Miembros que lo consideran una transformación sustancial:</u>	
Opción A:	
- CP	IND, JPN, MAR, THA
- CP, excepto a partir de partes superiores con forma de 64.06	EGY
- CP, excepto a partir de partes superiores con forma clasificadas en la subpartida 64.06.10 (calzado no fabricado mediante ahormado con vira cosida); y CP, excepto a partir de partes superiores con forma clasificadas en 64.06.10 (otros tipos de calzado)	MEX
Recomendación del Presidente del CNO: - ex 64.06 a) (partes superiores a las que se ha incorporado una plantilla permanente que cierra por completo la parte inferior): CPD - ex 64.06 b) (las demás): CPD - ex 64.06 c) (partes de partes superiores): CP	AUS, BRA, CAN, CHE, EEC, KOR, NOR, NZL, [PHL*], USA

* Reserva y flexibilidad.

REVESTIMIENTO DE PRODUCTOS DE ACERO

CUESTIONES N^{os} 3 a), 3 c) y 5	SA ex 72.10 b), ex 72.10 d), ex 72.12 b), ex 72.16 d), ex 72.17 b), ex 72.25 d), ex 72.26 d), ex 72.28 e), ex 72.29 b), ex 73.03 a), ex 73.05 a), ex 73.06 a), ex 73.06 b)
Descripción del proceso de elaboración: Insumo: productos de acero Producto: productos de acero revestidos de estaño, cinc, etc.	Cuestión relacionada: Nota de capítulo
Consideraciones:	
<p><u>Miembros que lo consideran una transformación sustancial:</u></p> <p>Opción A: CPD/CP/CP, o si se cumple la nota de esta nota de capítulo</p> <p>El revestimiento de productos laminados en caliente o de acero galvanizado no se reduce a desenrollar los rollos calientes, revestirlos, pintarlos y volver a enrollarlos, sino que se requiere un proceso cuyas etapas son: tratamiento previo, revestimiento, horneado y tratamiento posterior. La superficie del acero coloreado tiene tres capas –revestimientos de zinc, de cromo y de aceite– que cubren el metal de base. El acero coloreado se considera un producto nuevo, con casi el 100 por cien de valor añadido, y se utiliza en la decoración interior y exterior de los edificios debido a su gran resistencia a la corrosión y a la intemperie, y también en la fabricación de electrodomésticos como frigoríficos, acondicionadores de aire, etc., por su atractiva apariencia.</p>	AUS, BRA, CAN, CHE, DOM, EEC, [EGY], IND, JPN, KOR, NZL, PHL, SGP, VEN, USA

<p><u>Miembros que no lo consideran una transformación sustancial:</u></p> <p>Opción B: CP, excepto a partir de 72.08, 72.09/CP (respecto a SA ex 72.25 d), ex 72.26 d), 73.03 a 73.06)</p> <p>El revestimiento o chapado (enchapado) del acero, comúnmente con cinc u otro metal de base, se efectúa sumergiendo el producto acabado en el material fundido o mediante un proceso electrolítico. La cantidad de material depositado se mide en micras.</p> <p>La operación se realiza para dar al acero una determinada resistencia a la corrosión, aunque el revestimiento se deteriora con el paso del tiempo. El proceso no produce ningún otro cambio en el acero. No produce una modificación importantes de su maleabilidad, su resistencia a la tensión, de otras características ni de sus dimensiones. Por lo tanto, el proceso no da lugar a ninguna transformación sustancial</p> <p>Se debe observar que se considera que el placado confiere origen. Por este proceso se integran dos o más metales y se obtiene un producto que, por su fuerza y otras características metalúrgicas, es muy distinto de los materiales básicos. Asimismo, se debe notar que se considera que el esmaltado de fregaderos y lavabos no confiere origen.</p>	<p>ARG, [EGY], MEX, USA</p>
<p>Recomendación del Presidente del CNO:</p>	

MONTAJE DE MAQUINARIAS

CUESTIÓN N° 1 (Capítulos 84 a 90)	Capítulos 84 a 90
<p>Descripción del proceso de elaboración:</p> <p>Insumo: materiales clasificados fuera de los capítulos 84 a 90, y partes clasificadas en los capítulos 84 a 90</p> <p>Producto: productos y partes incluidos en los capítulos 84 a 90</p>	<p>Cuestiones relacionadas: 14 a 19, 21 a 32, 34, 35, 40 a 44, 46 a 50, 53 a 55, 57, 63, 64, 66, 67, 70, 71 – 74A, 78, 79, 80 a 85</p>
Consideraciones:	
<p>Opción A: criterio del montaje:</p> <p>Los partidarios del criterio del montaje sostienen que el criterio del valor añadido sería complicado, no transparente y difícil de administrar. Además, implicaría un importante costo administrativo y de cumplimiento. La fluctuación del valor de las divisas daría lugar a productos de distinto origen para un mismo artículo producido por el mismo fabricante. Las diferencias de los costos de producción también conducirían a la determinación de orígenes diversos aunque se aplicasen las mismas normas a los mismos procesos.</p> <p>Opción B: criterio del valor añadido:</p> <p>Los partidarios del criterio del valor añadido consideran que las normas de valor añadido son sencillas y facilitan el comercio, y se aplican ampliamente en el régimen de comercio preferencial. Al mismo tiempo, estiman que las normas alternativas del "criterio del montaje" resultarían complicadas y estarían sujetas a cambios tecnológicos.</p>	<p>AUS, CAN, CHE, CHN, COL, HKC, IND, JPN, MEX, MAR, NZL, PHL, SGP, THA, USA</p> <p>BRA, EEC, EGY (respecto a 85.28), TUR (respecto al cap. 85)</p>
<p>Recomendación del Presidente del CNO: Las normas propuestas se resumen de la siguiente manera:</p> <p>1. Respecto a las partes producidas a partir de artículos de otras partidas - CP</p> <p>2. Respecto a las partes obtenidas a partir de partes de la misma partida – norma de las 5 partes o 40 por ciento de valor añadido</p> <p>3. Respecto a las máquinas obtenidas a partir de partes – CP o CSP, según corresponda</p> <p>4. Respecto a máquinas ("productos") acabados a partir de máquinas de la misma partida/subpartida – 40 por ciento de valor añadido</p> <p>Además, se considera que serían necesarias notas legales para hacer efectiva la intención de la propuesta.</p> <p>Las notas tendrían que abordar los siguientes temas:</p> <p>A. Se establecerían ciertas limitaciones para las normas CP/CSP cuando el cambio de clasificación resultara de un simple encaje o colocación en una base, etc.</p> <p>B. Las partes "menores" (por definir), por ejemplo las partes de uso general, no se contarían en la norma de las 5 partes.</p> <p>C. La norma de valor añadido requeriría que se efectuara la fabricación o la transformación para que se aplicase la norma.</p> <p>D. El montaje de una máquina a partir de un conjunto de partes sueltas incluidas en la misma partida conferiría origen.</p>	CHE

CUESTIÓN N° 1 (Capítulos 84 a 90)	Capítulos 84 a 90
<p>E. Se considerarían las excepciones al esquema general cuando lo requiriesen las circunstancias.</p> <p>Las siguientes puede servir como proyecto de guía para establecer las normas:</p> <p>Para las máquinas – CP, (o CSP a partir de partes), o cambio en la partida o subpartida siempre que se cumpla el requisito del 40 por ciento de valor añadido.</p> <p>Para las partes – CP o cambio en la partida o subpartida siempre que se cumpla la norma de las 5 partes o del 40 por ciento del valor añadido.</p>	

ELECTRÓNICA: ENSAMBLAJE DE MÓDULOS DE MEMORIA

CUESTIÓN N° 17 (Capítulos 84 a 90)	SA ex 88.73.30 b)
Descripción del proceso de elaboración: Insumo: circuitos electrónicos integrados o microestructuras Producto: módulos de memoria	
Consideraciones:	
<u>Miembros que lo consideran una transformación sustancial:</u>	
Opción A: CP	AUS, CAN, CHE, CHN, COL, HKC, IND, JPN, KOR, MEX, MOR, SGP, VEN
Opción C: Norma de valor añadido	BRA, EEC
<u>Miembros que no lo consideran una transformación sustancial:</u>	
Opción D: CP, excepto a partir de 85.42	USA
Recomendación del Presidente del CNO: Supresión de la opción D y aplazamiento de la decisión definitiva hasta que se resuelva la cuestión N° 1 (capítulos 84 a 90)	

ELECTRÓNICA: ENSAMBLAJE DE RECEPTORES DE TELEVISIÓN, ETC.

CUESTIÓN N° 56 (Capítulos 84 a 90)	SA 85.28
Descripción del proceso de elaboración: Insumo: tubo catódico Producto: televisor, videomonitores, etc.	
Consideraciones:	
<u>Miembros que lo consideran una transformación sustancial:</u>	
Opción A: Ensamblaje que da lugar a un nuevo artículo con nuevas características	MAR
Opción B/1: CP	CAN, CHE, CHN, IND, JPN, KOR, MEX, MYS, PHL, SGP
Opción D: Norma de valor añadido	BRA, EEC, EGY (40 por ciento), TUR
<u>Miembros que no lo consideran una transformación sustancial:</u>	NZL, USA (origen: el país de origen del tubo catódico)
Opción E: CSP, excepto a partir de 85.40.11 u 85.40.12	
Recomendación del Presidente del CNO: Supresión de la opción D y aplazamiento de la decisión definitiva hasta que se resuelva la cuestión N° 1 (capítulos 84 a 90)	AUS

ELECTRÓNICA: MONTAJE DE SEMICONDUCTORES, ETC.

CUESTIÓN N° 59 (Capítulos 84 a 90)	SA ex 85.41 b), ex 85.42 c)
Descripción del proceso de elaboración: Insumo: semiconductores, etc., sin montar (ex 85.41 a)/ex 85.42 a) y b) del SA) Producto: semiconductores montados, etc.	
Consideraciones:	
<u>Miembros que lo consideran una transformación sustancial:</u>	
Opción B: CPD	CAN, CHE, CHL, IND, JPN, KOR, MAL, MAR, MYS, PHL, SGP
Opción C: CP, o norma de valor añadido	BRA, EEC
<u>Miembros que no lo consideran una transformación sustancial:</u>	
Opción D1 a): CP, o cambio a partir de ex 85.41 g)/ex 85.42 f); (origen: el país de difusión para ex 85.41 b), 85.42.13 a 85.42.40 del SA; el país de origen de las microplaquitas o de los discos (obleas) para 85.42.12 del SA)	USA
Opción D1 b): CP, o cambio a partir de ex 85.41 g)/ex 85.42 f); norma de las 5 partes	AUS
Opción D1 c): CP, o cambio a partir de ex 85.41 g)/ex 85.42 f); norma residual general	HKC
Opción D 3: Para los circuitos integrados electrónicos de ex 85.42 c) solamente: operación de difusión, en la que se forman los circuitos integrados sobre un sustrato semiconductor mediante la introducción selectiva de las impurezas apropiadas (dopado)	EEC
Recomendación del Presidente del CNO: Opción B	

ELECTRÓNICA: ENSAMBLAJE DE PRODUCTOS COMPUESTOS POR MÁS DE DOS ELEMENTOS DE DIODOS Y SEMICONDUCTORES, ETC.

CUESTIÓN N° 60 (Capítulos 84 a 90)	SA ex 85.41 d)
Descripción del proceso de elaboración: Insumo: semiconductores, etc., sin montar Producto: productos montados compuestos por más de dos elementos de la partida 85.41	
Consideraciones:	
<u>Miembros que lo consideran una transformación sustancial:</u>	
Opción A2: Ensamblaje que da lugar a un nuevo artículo con nuevas características	MAR
Opción B: CPD	CAN, CHE, IND, JPN, KOR, MEX, [PHL *], SGP, [VEN]
Opción C: CP, o norma de valor añadido	BRA, EEC
<u>Miembros que no lo consideran una transformación sustancial:</u>	
Opción D1: CSP	CHL, MYS
Opción D2: CP; norma de las 5 partes	AUS, USA
Recomendación del Presidente del CNO: Opción B	

* Flexibles

MONTAJE DE VEHÍCULOS

CUESTIÓN N° 69 (Capítulos 84 a 90)	SA 87.01 a 87.05
Descripción del proceso de elaboración: Insumo: materiales no incluidos en el capítulo 87 o partes incluidas en el capítulo 87 Producto: vehículo	Cuestión relacionada:
Consideraciones:	
Opción B: CP	AUS, CAN, CHE, CHN, EGY, JPN, KOR (solamente respecto a 87.05), MEX, MYS (solamente respecto a 87.01), PHL, NZL, SEN, SGP, THA, TPKM, USA
Opción C: fabricación cuando el aumento de valor adquirido a raíz de la elaboración y la transformación, y, si procede, de la incorporación de partes originarias del país de fabricación, represente al menos el 45 por ciento del precio ex fábrica del producto.	BRA, EEC, IND, TUR (solamente respecto a 87.01 a 87.04)
Opción D1 a): CP, excepto a partir de 87.06 del SA	MYS (respecto a 87.02 a 87.94)
Opción D1 b): CP, excepto a partir de 87.04 del SA	MYS (respecto a 87.05 solamente)
Opción D2: CP, excepto a partir de chasis ensamblados de la partida 87.06	KOR (respecto a 87.01 a 87.04)
Un chasis equipado con un motor tiene las características esenciales de un vehículo automotor porque puede moverse por sí mismo sin ningún equipo adicional. El proceso de equipar un chasis con un motor es complicado y comprende el ensamblaje de la transmisión y de los sistemas eléctricos de dirección y de suspensión; por otro lado, ensamblar la carrocería y el chasis equipado con motor e instalar el equipamiento interior son procesos relativamente simples que no producen cambios sustanciales. No obstante, los vehículos automóviles para usos especiales (SA 87.05), como camiones grúa, camiones de bomberos, etc., tienen funciones y fines especiales y requieren equipos y sistemas adicionales específicos. Por ejemplo, a fin de generar una gran presión del agua, los camiones de bomberos necesitan unos equipos y una tecnología especiales que interrelacionan el generador de energía con el motor. Por consiguiente, requieren más conocimientos técnicos, tiempo y esfuerzo, son mucho más complicados y necesitan una mano de obra mucho más intensiva que los vehículos automóviles de uso corriente.	
Recomendación del Presidente del CNO: Supresión de la opción D y aplazamiento de la decisión definitiva hasta que se resuelva la cuestión N° 1 (capítulos 84 a 90)	AUS

PRODUCCIÓN DE FIBRAS ÓPTICAS, HACES Y CABLES DE FIBRAS ÓPTICAS

CUESTIONES N^{os} 75 y 77 (Capítulos 84 a 90)	
Nº 75: Fabricación de fibras ópticas a partir de materias clasificadas fuera de la partida 90.01 (ex 90.01.10 a)) <u>Miembros que lo consideran una transformación sustancial:</u> Opción A: CP Opción B: Norma de valor añadido <u>Miembros que no lo consideran una transformación sustancial:</u> Opción C: CP, excepto a partir de las preformas	 ARG, CAN, CHE, EGY, IND, JPN, KOR, MEX, MYS, NZL, PHL, VEN BRA, EEC, TUR USA
Nº 76: Fabricación de haces de fibra óptica a partir de fibras ópticas (ex 90.01.10 b)) <u>Miembros que lo consideran una transformación sustancial:</u> Opción A: CSPD Opción B: CP, o norma de valor añadido <u>Miembros que no lo consideran una transformación sustancial:</u> Opción C: CP	 MYS BRA, EEC, EGY, TUR ARG, CAN, CHE, IND, JPN, KOR, MEX, USA, VEN
Nº 77: Fabricación de cables de fibra óptica, excepto los de 85.44.70, a partir de fibra óptica y de haces de fibra óptica (ex 90.01.10 c)) <u>Miembros que lo consideran una transformación sustancial:</u> Opción A: CSPD Opción B: CP, o norma de valor añadido <u>Miembros que no lo consideran una transformación sustancial:</u> Opción C: CP	 CAN, CHE, EGY, IND, JPN, KOR, MEX, MYS, PHL, USA BRA, EEC CHL, VEN
Recomendación del Presidente del CNO: Supresión de la opción C (respecto a las cuestiones N^{os} 75 y 77)/opción A (respecto a la cuestión Nº 76) y aplazamiento de la decisión definitiva hasta que se resuelva la cuestión Nº 1 (capítulos 84 a 90)	

ENSAMBLAJE DE RELOJES A PARTIR DE PEQUEÑOS MECANISMOS

CUESTIÓN N° 1 (Capítulo 91)	SA 91.01 a 91.07
<p>Descripción del proceso de elaboración: Insumo: pequeños mecanismos Producto: relojes Elaboración: mediante el montaje de pequeños mecanismos de relojería se obtienen relojes</p>	Cuestión relacionada:
Consideraciones:	
<p><u>Miembros que no lo consideran una transformación sustancial:</u></p> <p>Opción A: CP, excepto a partir de 91.08 ó 91.09</p> <p>Un reloj se define como un dispositivo que indica la hora o mide intervalos de tiempo (ver las Notas explicativas de la partida 91.02 (y 91.03)). Un mecanismo se define en las Notas del capítulo del SA como un dispositivo capaz de determinar intervalos de tiempo (ver la Nota 3 del capítulo 91). No existe ninguna diferencia, por lo que se refiere al carácter esencial de un reloj, entre el reloj y el mecanismo; el mecanismo es lo que confiere el carácter esencial al reloj. En la fabricación de un reloj, el montaje del mecanismo se considera la última transformación sustancial puesto que, en dicha fase de finalización del mecanismo, el reloj ya ha adquirido su función esencial (la de indicar la hora). El montaje final de un reloj a partir de un mecanismo no cambia sustancialmente la función esencial de indicar la hora, y no equivale a una transformación sustancial. Dado que el carácter esencial y la calidad de un reloj están determinados por el mecanismo, el origen de éste último es lo más importante desde un punto de vista comercial.</p>	CAN, HKC, USA, VEN
<p><u>Miembros que lo consideran una transformación sustancial:</u></p> <p>Opción B: CP</p> <p>La estructura del SA refleja que los mecanismos y los relojes son productos comerciales fundamentalmente distintos. A partir del mismo mecanismo, pueden obtenerse varios productos acabados mediante su montaje final. Aunque el mecanismo es importante, la medición del tiempo es una característica mínima. El mecanismo no sirve para representar el tiempo, y resulta invisible después del montaje. La última transformación sustancial en la fabricación de un reloj es el paso de los componentes al reloj. La precisión, duración y longevidad de un reloj quedan determinadas y garantizadas por su montaje final. Las operaciones de comprobación y ajuste, que constituyen una parte esencial del montaje, también son muy importantes, ya que determinan la calidad antes mencionada de un reloj.</p>	CHE, CHN, EEC, IND, JPN, MEX, NZL
Recomendación del Presidente del CNO: Opción B	